

32002R1531

29.8.2002

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 231/1

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1531/2002 НА СЪВЕТА

от 14 август 2002 година

относно налагане на окончателно антидъмпингово мито по вноса на цветни телевизионни приемници с произход от Китайската народна република, Република Корея, Малайзия и Тайланд и приключване на съдебната процедура относно вноса на цветни телевизионни приемници с произход от Сингапур

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейските общности,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾, и по-специално член 9, член 11, параграф 2 и член 11, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението, представено от Комисията след съгласуване с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Предходни разследвания и съществуващи мерки

- (1) През април 1990 г. Съветът чрез Регламент (ЕИО) № 1048/90 ⁽²⁾ наложи окончателни антидъмпингови мита на вноса на цветни телевизионни приемници с малък екран, т.е. тези с размер на диагонала на екрана над 15,5 см, но не повече от 42 см („ЦТПМЕ“) с произход от Република Корея (Корея).
- (2) Впоследствие, през юли 1991 г. Съветът чрез Регламент (ЕИО) № 2093/91 ⁽³⁾ наложи окончателни антидъмпингови мита на вноса на ЦТПМЕ с произход, *inter alia*, от Китайска народна република (Китай).
- (3) През април 1995 г. Комисията чрез Решение 95/92/ЕО ⁽⁴⁾ приключи антидъмпинговите процедури по отношение на вноса на (ЦТП) с произход от Турция, които бяха въведени през ноември 1992 г. По същото време Съветът чрез Регламент (ЕО) № 710/95 ⁽⁵⁾ наложи окончателни антидъмпингови мита на вноса на ЦТП с размер на диагонала на екрана над 15,5 см с произход от Малайзия,

Китай, Корея, Сингапур и Тайланд. Независимо, че тези процедури установиха, че вече няма основания за разграничаване на цветни телевизионни приемници съгласно размера на техния екран, тъй като вече имаше влезли в сила антидъмпингови мерки по отношение на ЦТПМЕ с произход от Китай и Корея, като обхватът на разследването и на наложените от Регламент (ЕО) № 710/95 окончателни антидъмпингови мита по отношение на Китай и Корея бяха ограничени до цветни телевизори с размер на диагонала на екрана повече от 42 см, т.е. ЦТП с голям екран.

- (4) През ноември 1998 г. Съветът чрез Регламент (ЕО) № 2584/98 ⁽⁶⁾ измени Регламент (ЕО) № 710/95 по отношение на митата, прилагани за ЦТП с произход от Китай и Корея, с цел да се отчетат заключенията в Регламент (ЕО) № 710/95, че няма основания за разграничаване на телевизорите съгласно размера на техния екран.

2. Изтичане и междинен преглед на разследването

- (5) След публикуване на съобщение за предстоящо изтичане ⁽⁷⁾ срока на действие на антидъмпинговите мерки в сила за вноса на ЦТП с произход от Китай, Корея, Малайзия, Сингапур и Тайланд, асоциация „Производители на европейски телевизори в сътрудничество“ (Roetic) поиска преглед на изтичането на мерките, които са в сила съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96 (основен регламент).
- (6) Молбата се основаваше на твърдението, че изтичането срока на действие на мерките по всяка вероятност ще причини повторното появяване на дъмпинг и щета на индустрията на Общността. Молбата също така съдържаха информация, която показваше, че различните свързани пазари и продуктите сами по себе си са претърпели сериозни промени през последните няколко години. Тази информация, заедно с твърденията за дъмпинг и щета, доведе Комисията до извода, че следва да бъде проведен междинен преглед съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) 2238/2000 (ОВ L 257, 11.10.2000 г., стр. 2).

⁽²⁾ ОВ L 107, 27.4.1990 г., стр. 56, Регламент, изменен с Регламент (ЕИО) № 2900/91 (ОВ L 275, 2.10.1991 г., стр. 24).

⁽³⁾ ОВ L 195, 18.7.1991 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 73, 1.4.1995 г., стр. 84.

⁽⁵⁾ ОВ L 73, 1.4.1995 г., стр. 3.

⁽⁶⁾ ОВ L 324, 2.12.1998 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ L 278, 1.10.1999 г., стр. 2.

- (7) Като определи след съгласуване с Консултативния комитет, че съществуват достатъчно доказателства за започването на преглед за изтичане и междинен преглед съгласно член 11, параграф 2 и член 11, параграф 3 от основния регламент, Комисията публикува съобщение за започване в *Официален вестник на Европейските общности* ⁽¹⁾ и започна разследването.

3. Откриване на разследване за антидъмпинг относно Турция

- (8) На 15 юли 2000 г. Комисията обяви чрез съобщение (Съобщение за започване), публикувано в *Официален вестник на Европейските Общности* ⁽²⁾, започването на антидъмпингови процедури относно вноса на ЦТП с произход от или изнесени от Турция.
- (9) Процедурата започна в резултат на възражение, подадено през юни 2000 г. от Poetic, които действат от името на производителите на Общността и представляват голям дял, в този случай 30 % от цялото производство на ЦТП в Общността. Оправдането съдържа достатъчно доказателства за дъмпинг и шета за да оправдае започването на антидъмпингова процедура.

4. Приключване на разследването за антидъмпинг за ЦТП с произход от Турция

- (10) Като се отчита сложността на специфичните правила за произход, прилагани при вноса на ЦТП, изследването на произхода на ЦТП, изнесени от Турция не можеше да приключи в срока определен в член 7 от основния регламент. Затова дъмпингът, шетата и интересът на Общността, като аспекти на случая, не можеха да бъдат анализирани и следователно не можеха да бъдат определени никакви временни антидъмпингови мерки.
- (11) Затова разследването беше продължено, за да се стигне до окончателни заключения. Като се отчете намерението да се получи глобален поглед за влиянието на вноса от всички разглеждани страни върху индустрията на Общността, събраната информация в процеса на разследване на Турция беше анализирана заедно със събраната информация от прегледа за изтичане и междинния преглед за мерки срещу Китай, Корея, Малайзия, Сингапур и Тайланд. Като се отчетат заключенията за произхода, обаче, които са припомнени в съображения 40 и 44, Комисията приключи процедурата по отношение на ЦТП с произход от Турция с Решение 2001/725/ЕО ⁽³⁾.

5. Засегнатите страни от разследването

- (12) Комисията официално информира за започването на разследването производителите на Общността, които бяха

подали възражението, познати като производители на Общността, изнасящите производители, вносителите и техните асоциации, Европейския офис на потребителите (BEUC) и представителите на изнасящите страни. На заинтересованите страни беше дадена възможност да представят своето мнение писмено и да поискат изслушване във времевата рамка на съобщението за започване.

- (13) Няколко изнасящи производители в разглежданите страни, както и производители на Общността представиха писмено своето становище. Всички страни, които заявиха в рамките на гореспоменатата времева рамка и които показаха, че има причини да бъдат изслушани, им бе дадена възможност за устно представяне.
- (14) Като се отчита явно големия брой изнасящи производители в разглежданите страни обект на разследване, които се знаят от предходни разследвания, прилагането на техниките за проба при разследването на дъмпинга бяха предвидени в тирета 5 а) и б) от съобщението за започване.
- (15) Обаче само ограничен брой изнасящи производители от Корея, Сингапур, Китай и Тайланд се идентифицираха и представиха информацията съгласно Съобщението за започване. Затова използването на техниките за проба бяха отчетени за ненужни за която и да е от разглежданите страни.
- (16) Комисията изпрати въпросници на всички засегнати известни страни и на всички останали предприятия, които се идентифицираха в сроковете, посочени в Съобщението за започване. Отговори бяха получени от пет производители на Общността, от трима несвързани вносители, от пет турски предприятия и техните свързани вносители в Общността, от един тайландски изнасящ производител и неговия свързан вносител в Общността и от осем китайски предприятия. Обаче нито един изнасящ производител от Корея, Малайзия и Сингапур не представи смислен отговор на въпросника и затова всички предприятия, които са известни от прилагането на техниките за проба, бяха отчетени като несътруднически предприятия. Комисията ги информира за последиците от липсата на сътрудничество.
- (17) Комисията потърси и потвърди цялата необходима информация за целите на определяне на дъмпинга, шетата и интереса на Общността, както и за определянето дали има вероятност да продължи да се появява дъмпинг и шета и дали запазването на мерките няма да е срещу интереса на Общността. Бяха проведени посещения за проверка в помещението на следните предприятия:

а) Производители от Общността

Tecnimagen SA — Barcelona, Испания

Grundig AG — Nuremberg, Германия

⁽¹⁾ ОВ L 94, 1.4.2000 г., стр. 2.

⁽²⁾ ОВ L 202, 15.7.2000 г., стр. 4.

⁽³⁾ ОВ L 272, 13.10.2001 г., стр. 37.

Philips Consumer Electronics — Eindhoven, Нидерландия

Industrie Formenti Italia Spa — Lissone, Италия

Seleco Formenti Spa — Pordenone, Италия

б) Износители/производители и свързани търговски предприятия

Турция

Profilo Telra Elektronik Sanayi ve Ticaret AS, Истанбул (включително свързаните търговски предприятия: i) PRO-EKS Dis Ticaret AS, Истанбул, ii) Savunma Gerecleri AS, Истанбул, iii) Elektrottem Elektronik Aletler Limited, Истанбул)

Beko Elektronik AS, Истанбул (включително свързаните търговски предприятия: Ram Dis Ticaret, Истанбул)

Vestel Elektronik Sanayi ve Ticaret AS, Истанбул (включително свързаните търговски предприятия: i) Vestel Dis Ticaret AS, Истанбул, ii) Vestel Dis Ticaret AS Ege Serbest Bolge SB, Измир, iii) Vestel Bilisim Teknolojileri Sanayi ve Ticaret AS, Истанбул, iv) Vestel Komunikasyon Sanayi ve Ticaret AS, Измир)

Izmir Elektronik Sanayi ve Ticaret AS, Измир

Тайланд

Thomson Television Thailand, Pathumthani, Тайланд (включително свързаните търговски предприятия: European Audio Products (HK) Ltd, Shatin, New Territory, Хонконг);

в) Свързани вносители в Общността

— Вносители, свързани с турските износители:

Beko (UK) Ltd, Watford, Великобритания

Beko Electronics Espana SL, Испания

Vestel Holland BV, Rotterdam, Холандия

Vestel Iberia, Madrid, Испания

— Вносители, свързани с Thomson Television Thailand:

Thomson Multimedia Marketing France SA, Франция

Thomson Multimedia Sales Spain, SA, Испания

Thomson Multimedia Sales UK Ltd, West Malling, Kent, Великобритания

г) Несвързани вносители в Общността

Alba plc — Barking, Великобритания

- (18) Разследването за дъмпинг при прегледа беше за периода от 1 януари 1999 г. до 31 декември 1999 г. (преглед в ПР). Що се отнася до процедурите за антидъмпинг срещу Турция, разследването за дъмпинг беше за периода от 1 юли 1999 г. до 30 юни 2000 г. (ПР). Изследването на

тенденциите в контекста на анализа на шетата за двете разследвания беше за периода от 1995 г. до 30 юни 2000 г. (разглеждания период), за да се отчете съществуването на два отделни периода за разследване за дъмпинг.

6. Третиране като пазарна икономика и индивидуално третиране

- (19) Съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент едно китайско предприятие Xiamen Overseas Chinese Electronic Co., Ltd (предприятие кандидат) заяви третиране като пазарна икономика и индивидуално третиране и трябваше да попълни иск, като изброи цялата свързана необходима информация. След съгласуване с Консултативния Комитет беше решено да не се предоставя третиране като пазарна икономика и индивидуално третиране на предприятието-кандидат, тъй като то не отговаря на всички критерии съгласно член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент.
- (20) След като беше взето това решение, беше установено, че предприятието кандидат не е изнасяло никакви ЦТП за Общността по време на прегледа в ПР. Първоначално то беше посочило във формуляра на иска и в отговора на въпросника износ на ЦТП в Общността. Обаче на следващ етап на разследването беше установено, че тези ЦТП никога не са допускани за свободно обращение в Общността и тяхната крайна дестинация е била трета държава. Затова при отсъствие на какъвто и да е износ на ЦТП в Общността по време на прегледа в ПР, искът за индивидуално третиране на предприятието стана неоснователен.

Б. РАЗГЛЕЖДАНИ СТОКИ И ПОДОБНИ СТОКИ

1. Разглеждани стоки

а) Описание на стоката

- (21) Разглежданата стока е ЦТП с размер на диагонала на екрана над 15,5 см, независимо дали е или не е комбиниран в едно тяло с радио предавател и/или часовник. Тази стока в момента се класифицира съгласно кодове на КН ex 8528 12 52, 8528 12 54, 8528 12 56, 8528 12 58, ex 8528 12 62 и 8528 12 66.
- (22) Регламент (ЕО) № 710/95 изключи от определението на разглежданите стоки D2MAC и телевизори с висока разделителна способност (HDTV), тъй като тези стоки внасяха качествени технически промени и в същото време бяха на етап на развитие и не бяха достъпни за потребителите, освен при много ограничени обстоятелства. Регламент (ЕО) № 2584/98 потвърди, че тези стоки не следва да бъдат включени в обхвата на определението на продукта, тъй като разследването не представи никакви нови фактически доказателства, които да оправдаят включването им. Същият е случай с настоящото разследване, при което не бяха представени нови доказателства за включването. Затова бе направено заключение, че D2MAC и телевизорите с висока разделителна способност (HDTV) не се обхващат от това разследване.

- б) *Доказателство на страните*
- (23) Един износител поиска да бъдат извадени от обхвата на разследването така наречените интернет-ЦТП, в които има интернет модем и компютърна операционна система, които позволяват достъп до интернет чрез екрана на телевизора и контролиран чрез дистанционно управление, което съдържа цялата клавиатура. В интернет-ЦТП всички необходими части на модема са включени в телевизора, с цел да няма отделно тяло.
- (24) Вносителят заяви, че освобождаването е основателно поради различията в основните физически и технически характеристики между ЦТП и интернет-ЦТП и с оглед на различните потребители на двата продукта.
- (25) Разликите в основните физически характеристики на интернет-ЦТП се състоят в допълнителните интернет компоненти в ЦТП, които представляват около 60 % от общата цена на интернет-ЦТП и интегрирана клавиатурата в дистанционното.
- (26) Относно основните технически характеристики беше заявено, че интернет-ЦТП изпраща и получава данни не чрез технологията за предаване по телевизията, а чрез телефонната система като се използва модем. Още повече той използва технология, която е различна от основната технология в ЦТП; той включва система за безопасен достъп до интернет, технология за показване на интернет графики в стандартна резолюция за ЦТП и модем, който превежда дигиталните сигнали в аналогови, които могат да се предават по стандартна телефонна линия.
- (27) Беше заявено, че използването от различни потребители на този продукт в сравнение със стандартен ЦТП е доказано от факта, че интернет-ЦТП се продава на дребно на повече от два пъти по-висока цена от ЦТП. Още повече беше заявено, че въведените елементи за интернет са допълнително качество към стандартния ЦТП. В потвърждение на това се посочват видео-записващите апарати от Япония и Корея (VCR), където беше направен изводът, че когато VCR е комбиниран с ЦТП, тази комбинация следва да бъде разглеждана като отделен продукт.
- (28) Заявителят твърдеше, че такова освобождаване не е гарантирано. Той продължи спора, че интернет-ЦТП имат различни основни физически и технически характеристики и заяви, че интернет частите са съпоставими с телетекста в ЦТП. Интернет следва да се счита за по-модерна форма на телетекст и затова е допълнителна част от ЦТП, а не нов продукт без основните характеристики на ЦТП. Тъй като ЦТП с телетекст се покрива от разследването, то ЦТП с интернет също следва да бъдат част от разследването.
- (29) Заявителят също постави под въпрос заключенията, направени от вносителя относно различните потребители, като заяви, че интернет-ЦТП са били пуснати в обращение наскоро. Също така продължи с аргументацията, че високият процент на разходите заради интернет е във връзка със скорошното въвеждане на интернет-ЦТП. Той представи доказателства, че когато телетекстът е бил въведен в ЦТП, цената на телетекста е била значително по-висока от колкото сега.
- (30) Той оспори примера с VCR, като заяви, че при VCR/ЦТП комбинация, VCR има отделна функция, докато функцията интернет не може да функционира без ЦТП, а е по-скоро добавка към ЦТП.
- в) *Открития на разследването*
- (31) Разследването показва, че интернет-ЦТП е продукт, който комбинира в едно и също тяло две технологии, които в крайна сметка се използват за сравнително различни неща: от една страна той позволява да се изпраща и получава електронна поща и да има достъп до световната интернет мрежа, докато от друга страна позволява да се гледат телевизионни програми. С тази допълнителна функция не се определя задължително характера на ЦТП за целия продукт, но функцията интернет преобладава в ЦТП. Всъщност такава комбинация съдържа специфичен елемент, който придава допълнителна функция на интернет-ЦТП и позволява да бъде считан за различен за целите на настоящото антидъмпингово разследване.
- (32) Заключениета по-горе бяха достигнати на базата на събраната в хода на разследването информация и във връзка с ПР. Като се отчете ранната фаза на развитие на този продукт и факта, че той е бил достъпен за потребителите само в малки количества, не може да не се отчете, че заключенията от настоящото разследване следва да бъдат преразгледани в светлината на по-нататъшните развития на продукта за в бъдеще. Затова ако бъде направен преглед на мерките в бъдеще, ситуацията на продуктите следва да бъде преразгледана на базата на информацията събрана по време на разследването, за да се определи дали такова освобождаване ще бъде още оправдано.
- (33) Още повече беше установено, че независимо от разликите в размера на екрана, в звуковата система, в системата за излъчване, в типа и формата на екрана и в честотата на картината, всички ЦТП имаха едни и същи физически и технически характеристики и същата употреба и форма — затова е един и същи продукт.

2. Подобни продукти

(34) В процеса на разследването беше установено, че ЦТП с произход от или изнесени от разглежданите страни и предназначени за Общността, имат едни и същи физически и технически характеристики и крайни потребители, като ЦТП произведени и продадени от индустрията на Общността на пазара на Общността. Също така беше установено, че няма разлика между ЦТП произведени и продавани в разглежданите страни, включително и в Турция, която беше използвана като аналогична страна, и тези изнесени в Общността, които бяха идентични с ЦТП, произведени и продавани от индустрията на Общността на пазара на Общността. Затова тези продукти са подобни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

В. ПРОИЗХОД

1. Общо

(35) ЦТП често съдържат компоненти и части с произход, различен от страната на производство или сглобяване на крайния продукт, в резултат на което ЦТП може да бъде считано с произход от друга страна от страната на производство и сглобяване. Затова в съответствие с последователната практика на Общността и съгласно член 1, параграф 3 от основния регламент, изследването на произхода на ЦТП, изнесени от разглежданите страни, беше част от антидъмпинговото разследване.

(36) Въпросът за произхода беше вече подробно разгледан в Регламент (ЕО) № 710/95 на Съвета, където прилагането на правилата за произход водеше до преразпределяне на обемите на внос на ЦТП между различните страни, за да се отбележи произходът, установен по време на разследването.

(37) За целите на антидъмпинговото законодателство, произходът на разглежданите продукти се определя в съответствие с неpreferенциалните правила на произход съгласно член 22 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността⁽¹⁾. Такъв е също случаят с Турция, където Решение № 1/95 на Съвета за асоцииране ЕС—Турция от 22 декември 1995 г. относно прилагането на финалната фаза на Митническия съюз⁽²⁾ не предвижда дерогации в тази сфера.

(38) В съответствие с член 39 и приложение 11 към Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността⁽³⁾, за ЦТП се прилагат специфични неpreferенциални правила за произход. Съгласно тези

правила ЦТП е с произход от страната, където стойността при сглобяването и ако се прилага влагането на части с произход от страната на сглобяване, представляват поне 45 % от добавената стойност на ЦТП. Когато правилото за 45 % не е изпълнено, ЦТП е с произход от страната на произход на частите, чиято цена представлява повече 35 % от цената на ЦТП.

(39) Следва да се подчертае, че заключенията, посочени по-долу бяха установени само за целите на това антидъмпингово разследване и по-специално за целите на определяне на съществуване на възможност за повторно появяване на разследвания дъмпинг.

2. Износ от Турция

(40) Следва да се припомни, че по силата на Решение 2001/725/ЕО⁽⁴⁾ Комисията приключи процедурата относно ЦТП с произход от Турция. Заключенията в рамките на последващата процедура показваха, че всички ЦТП, изнасяни от Турция за Общността през ПР са били заявени като такива с турски произход. (Те са били придружени от Единен административен документ, който посочва, че ЦТП е с произход от Турция). Те също така са били придружени със сертификат ATR, който посочва, че те са били в свободно обращение в Турция. Обаче в процеса на това разследване всички турски предприятия заявиха, че техните ЦТП не са с турски произход.

(41) Когато се прилагаха специфичните неpreferенциални правила за произход, беше установено, че произходът на всички ЦТП, внесени от Турция в Общността в ПР, е бил различен от турски. По-специално беше установено, че за износа от разследваните предприятия, който отговаря на целия износ на ЦТП от Турция за Общността през ПР, не е било спазено правилото за 45 % от добавената стойност.

(42) Тъй като не е спазено правилото за 45 % от добавената стойност, произходът следва да се определи на базата на правилото за 35 % стойност на неоригинални части/материали. При тези условия произходът на цветен телевизор с електронно лъчева тръба (ЦТЕЛТ) определи произхода на ЦТП, тъй като цената на ЦТЕЛТ представляваше в повечето случаи поне 35 % от цената на ЦТП. Следва да се отбележи, че не съществува производство на ЦТЕЛТ в Турция и затова всички ЦТП бяха внос.

(43) На базата на правилото за 35 % стойност на неоригинални части/материали, беше установено, че износите за Общността има произход от някои изнасящи страни, които са обект на разследването, Общността или трети страни, които не са обект на разследване.

(44) Що се отнася до ЦТП износ от Турция и с произход от страни, за които антидъмпингови мерки в сила са обект на настоящия преглед (т.е. Китай, Корея и Малайзия), количествата, изнесени за Общността от Турция са отчетени като такива с произход от тези страни.

(1) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2700/2000 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 311, 12.12.2000 г., стр. 17).

(2) ОВ L 35, 13.2.1996 г., стр. 1.

(3) ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 444/2002 (ОВ L 68, 12.3.2000 г., стр. 11).

(4) ОВ L 272, 13.10.2001 г., стр. 37.

3. Износ от Тайланд

- (45) Разследването показва, че за целия износ на сътрудническия изнасящ производител в Тайланд за Общността по време на прегледа на ПР, правилото за 45 % от добавената стойност не е било спазвано. Затова произходът трябваше да бъде определен на базата на правилото за 35 % стойност на неоригинални части/материали. В това отношение също така беше установено, че произходът на ЦТП ще се установи фактически от произхода на ЦТЕЛТ, които представляваха във всички случаи с освобождаване на един поне 35 % от цената на ЦТП. Сътрудническия изнасящ производител не е използвал ЦТЕЛТ от тайландски произход, а с произход от Корея и Малайзия. Още повече предприятието е направило значително количество внос на други материали, които са част от производството на ЦТП. Съответно беше направено заключение, че ЦТП, изнасяни от Тайланд за Общността по време на прегледа на ПР от сътрудническия изнасящ производител не са били с произход от Тайланд, но те са били установени с произход или от Корея или от Малайзия.
- (46) На база на налична информация в Евростат беше установено, че целият износ на ЦТП от Тайланд за Общността е осъществен от единствения сътруднически изнасящ производител в тази страна. Във връзка с горепосочените заключения по отношение на произхода всички ЦТП износ от Тайланд за Общността са били трегирани като с произход от Корея и Малайзия за целите на прегледа на разследването.

4. Износ от Китай, Корея, Малайзия и Сингапур

- (47) Следва да се отбележи, че не беше получено съдействие от нито един изнасящ производител от Корея, Малайзия или Сингапур. Още повече, нито едно от китайските предприятия не докладва за какъвто и да е износ на ЦТП за Общността по време на прегледа на ПР. Затова беше сметнато, че ЦТП с произход от тези четири страни са тези, които са заведени в статистиката на Евростат, както и тези изнесени от Турция и Тайланд, които се установи, че са с произход от Корея, Малайзия и Китай.

Г. ДЪМПИНГ

1. Китайска народна република

- (48) Нито един китайски производител, изнасял ЦТП за Общността по време на прегледа на ПР, не сътрудническо на разследването. Обаче едно сътрудническо турско предприятие, Vestel Elektronik Sanayi ve Ticaret AS, беше установено, че изнася сериозни количества ЦТП с китайски произход. Затова беше решено за подходящо да бъдат изчислени индивидуални граници на дъмпинга за това предприятие.

а) Аналогични страни

- (49) Тъй като Китай е страна, където няма функционираща пазарна икономика, трябваше да бъде избрана аналогична трета страна с функционираща пазарна икономика за определянето на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 7 от основния регламент. За тази цел чрез съобщение за започване беше предложен Сингапур, който беше също предложен и при заявката за преглед. Във времевите рамки, посочени в съобщението за започване някои китайски предприятия възразиха срещу този подход и поискана да бъде използвана най-ниската нормална стойност, идентифицирана в останалите страни, обект на разследването. Едно китайско предприятие предложи използването на Малайзия, Тайланд или Корея.
- (50) Обаче производители в Корея, Сингапур и Малайзия не сътрудническо на разследването. Що се отнася до Тайланд единственото предприятие, което сътрудническо на разследването, нямаше местни продажби на ЦТП и затова не можеше да се определи нормалната стойност за тази страна. В последствие беше изследвано дали Турция не може да бъде използвана като аналогична страна за установяването на нормалната стойност. Турция също беше предложена като алтернатива на Сингапур в молбата за преглед.
- (51) Турция беше сметната за приемлив избор на аналогична страна, тъй като е конкурентен пазар и има значително производство и местно потребление. Има няколко водещи местни производители, което води до силна вътрешна конкуренция, и турските продажби на разглеждания продукт са значителни. Трима турски производители, които сътрудническо в процеса на разследването срещу Турция, представиха детайли относно местните си продажби и разходите за производство.
- (52) При тези условия Комисията реши да използва Турция като аналогична страна. Тъй като ПР срещу внос на разглеждания продукт с произход от Турция се покриваше с шестмесечния преглед на ПР, нормалната стойност беше установена само за общия период на двете разследвания, т.е. от 1 юли 1999 г. до 31 декември 1999 г. (втората част на прегледа на ПР) и изчисленията за дъмпинг бяха направени за този период.

б) Нормална стойност

- (53) Заради високото ниво на инфлация в Турция по време на втората част на прегледа на ПР, нормалната стойност беше установена за възможно най-краткия смислен период, т.е. на месечна база, за да се елиминира ефектът на инфлация.
- (54) Беше сметнато, че местните продажби са достатъчно представителни в сравнение с продажбите за износ. В допълнение услугите на Комисията изследваха дали местните продажби на всяко предприятие могат да бъдат разглеждани като произведени в нормални условия на търговия съгласно член 2, параграф 4 от основния регламент.

(55) Това беше направено, като се установи съотношение на местните продажби спрямо независими клиенти, на всеки модел изнасян продукт, продавани в нормални условия на търговия на местния пазар по време на втората половина на прегледа на ПР. За този продукт моделите, където са били продадени като обем повече от 80 % на печалба на местния пазар и където среднопретеглената продажна цена е била равна или по-висока от среднопретеглената производствена стойност, нормалната стойност на модел на продукта беше изчислена като среднопретеглена цена на всички местни продажби на въпросния тип. За този продукт моделите, където поне 10 %, но не повече от 80 % по обем са били продадени на печалба на местния пазар, нормалната стойност на модел на продукта беше изчислена като среднопретеглена на местните продажни цени с печалба за въпросния модел.

(56) Като се вземе предвид, че беше установено, че местните продажби на подобен продукт от турски производители през първата половина от прегледа на ПР са били в достатъчни количества и при нормални условия на търговията, нормалната стойност беше базирана на действително платената цена или платима за съответен модел на продукта от независим клиент в Турция по време на втората половина на прегледа на ПР.

в) Износна цена

(57) Разследването показва, че износът на ЦТП с произход от Китай от разглежданите турски предприятия, чрез техните свързани износители в Турция е бил осъществен както на несвързани, така и на свързани клиенти в Общността.

(58) Затова за продажбите на несвързани клиенти в Общността цената за износа беше определена в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент, на базата на действително платени или платими износни цени.

(59) За продажбите на свързани вносители, износната цена беше установена на базата на цената на повторна продажба на независим клиент. Бяха направени корекции за всички разходи, направени от вносителя между вноса и повторната продажба, включително разходите за продажба, общи и административни (РПОА — G&A) и границата на печалба, установена по време на разследването, от която е лишен несвързаният вносител на разглеждания продукт съгласно член 2, параграф 9 от основния регламент.

г) Сравнение

(60) С цел справедливо сравнение между нормалната стойност и износната цена, необходимата отстъпка за формата на корекциите беше направена за разликите, които могат да влияят на сравнението на цените и които бяха заявени и демонстрирани съгласно член 2, параграф 10 от основния регламент. На тази база, там където е подходящо, бяха

направени корекции по отношение на данъците по вноса и косвените данъци, отстъпките, транспорта, застраховката, таксата за транспортиране, товарене и помощните разходи, разходите след продажба, комисионните и кредита.

(61) Беше предявено искане за някои корекции на разлики при други фактори, такива като разходи по дълг, финансови разходи за данъци по вноса и косвени данъци, отстъпки за цената на марката, разходи за реклама и РПОА (SG&A) на свързани местни дистрибутори. Тези искания обаче не бяха приети, тъй като не беше показано, че те влияят на сравнението на цените.

(62) Бяха заявени корекции по ДДС, като лихвата на ДДС по внос, предназначен за местна продукция и ДДС финансиран от местни продажби. В това отношение предприятията имат задължение да събират данъците от името на държавата и да връщат дължимата сума. Транзакциите с ДДС не влияят на финансовите резултати (печалби или загуби) на предприятията. Вместо това транзакциите с ДДС влияят или на актива или на пасива, както е посочено в сметките им. Още повече и във връзка с каквито и да е финансови разходи за транзакциите на ДДС, поради променливата им натура, има постоянен поток на транзакции с ДДС в двете посоки (плащани и получавани), които във всеки период се компенсират. Затова всеки значителен финансов разход, свързан с транзакции с ДДС при нормални обстоятелства, ще се състои само на ранен етап на съществуването на предприятието, когато нуждите от поръчки са по-високи от дейностите по продажби. Ако има каквито и да е искания за финансови разходи, свързани с ДДС, следва да се разглеждат като нормални режийни и не следва да бъдат правени корекции относно тези разходи, тъй като те не влияят на сравнението на цените.

(63) Беше заявена евентуална отстъпка за количества, при условия че местните клиенти купуват същите количества като клиентите на пазара за износ, тогава всички местни клиенти ще отговарят на изискванията за максимална отстъпка, предоставяна на местния пазар. Това искане не може да бъде прието, тъй като съгласно член 2, параграф 10, буква в) от основния регламент могат да се правят корекции за отстъпки за количество, само когато те действително са дадени заради различия в количествата, а не при евентуални предположения.

(64) Бяха заявени също така търговски корекции на нивото на продажби на оригиналния производител на оборудването (ОПО). Беше установено обаче, че цените на местния пазар на едни и същи модели или марки или ОПО на ЦТП не показваха различно развитие. По тази причина това искане не можеше да бъде прието, тъй като всяка подобна разлика не влияе на сравнението на цените.

(65) Сравнението на нормалната стойност и износната цена беше направено на база - до изработване.

д) *Дъмпингова марж за турски компании изнасящи ЦТП с произход от Китай*

- (66) Съгласно член 2, параграф 11 от основния регламент месечната среднопретеглена нормална стойност на модел на продукта беше сравнена с месечната среднопретеглена износна цена на модел на продукта. Дъмпинговият марж изразен като процент от CIF цената, нивото на неплатен данък на границата на Общността за Vestel Elektronik Sanayi ve Ticaret AS, Турция е 69,2 %.

е) *Дъмпингов марж за китайски производители*

- (67) За несътрудническите китайски изнасящи производители и за китайските производители, които не са изнасяли по време на прегледа на ПР, нивото на дъмпинга беше определено на базата на наличните факти.
- (68) В това отношение нормалната стойност беше установена на базата на средните местни продажни цени за всички модели на ЦТП на трите сътруднически турски предприятия по време на първата половина на ПР. Що се отнася до експортната цена, тя е определена на базата на наличните от Евростат факти, т.е. среднопретеглената CIF стойност, коригирана за стойността на превода по океан и застраховката, за внос от Китай на всички модели на ЦТП по време на втората половина на прегледа на ПР. Сравнението на тази нормална стойност и износната цена показва, че износа от Китай за Общността е бил подложен на значителен дъмпинг през този период. Фактически установения дъмпингов марж беше по-голям от изчисления дъмпингов марж, установен при предишното разследване, т.е. 44,6 %.
- (69) Още повече Poetic предостави в молбата си за преглед *prima facie* доказателство, че значителна част от дъмпинга се отнася до внос с произход от Китай. Фактически границите на дъмпинга, заявени в поискания преглед също бяха по-големи от изчисления дъмпингов марж, установен при предишното разследване.
- (70) При тези условия нямаше причина да се смята, че дъмпинговият марж за Китай ще бъде по-малък отколкото от остатъчния дъмпингов марж, установен при предишното разследване. Съгласно член 18 от основния регламент дъмпингов марж от 44,6 % беше установен за всички производители от Китай.

2. Корея

- (71) Като се вземе предвид, че няма сътруднически изнасящ производител, Комисията изследва наличните факти, за да определи нивото на дъмпинг за Корея.
- (72) В това отношение нормалната стойност беше установена на базата на информация, представена от корейските производители при упражнението за проба, т.е. среднопретеглената стойност на разглеждания продукт, продаден на местния пазар по време на прегледа на ПР. Що се отнася до износната цена, тя беше определена на базата на наличните от Евростат факти, т.е. среднопретеглената CIF стойност,

нагласена за стойността на превода по океан и застраховката, на внос от Корея на всички модели на ЦТП по време на прегледа на ПР. Сравнението на тази нормална стойност и износната цена показва, че износът от Корея за Общността е бил подложен на значителен дъмпинг през този период. Фактически установения дъмпингов марж беше по-голям от остатъчния дъмпингов марж, установен при предишното разследване, т.е. 21,2 %.

- (73) Още повече Poetic представи в молбата си за преглед *prima facie* доказателство, че значителна част от дъмпинга се отнася до внос с произход от Корея. Фактически границите на дъмпинга, заявени в поискания преглед, също бяха по-големи от остатъчния дъмпингов марж, установен при предишното разследване.
- (74) При тези условия нямаше причина да се смята, че дъмпинговият марж за Китай ще бъде по-малък отколкото от изчисления дъмпингов марж, установен при предишното разследване. Съгласно член 18 на основния регламент дъмпингов марж от 21,2 % беше установен за всички несътруднически производители от Корея.
- (75) Поради същите причини този дъмпингов от 21,2 % беше наложен на Thomson Television Thailand, Тайланд и на BeKo Elektronik AS от Турция, за които беше установено, че са изнасяли ЦТП с произход от Корея по време на ПР. Сравнение на средната износна цена на тези ЦТП с нормалната стойност, установена на базата на информация за местните цени на подобен тип ЦТП продаден в Корея, както се вижда от заявката за преглед, потвърди, че е съществувал значителен дъмпинг съгласно гореспоменатите граници.

3. Малайзия

- (76) Като се вземе предвид, че няма сътруднически изнасящ производител, Комисията изследва наличните факти за да определи нивото на дъмпинг за Малайзия.
- (77) В това отношение и като се отчете, че нито един изнасящ производител от Малайзия не представи информация при упражнението за проба, беше отчетено за подходящо да се използва информацията относно Корея, за да се установи нормалната стойност за Малайзия. В това отношение нормалната стойност беше установена на базата на информация представена от корейските производители при упражнението за проба, т.е. среднопретеглената стойност на разглеждания продукт, продаден на корейския пазар по време на прегледа на ПР. Що се отнася до износната цена, тя беше определена на базата на наличните от Евростат факти, т.е. среднопретеглената CIF стойност, нагласена за стойността на превода по океан и застраховка, на внос от Малайзия на всички модели на ЦТП по време на прегледа на ПР. Сравнението на тази нормална стойност и износната цена показва, че износът от Малайзия за Общността е бил подложен на значителен дъмпинг през този период. Фактически установеният дъмпингов марж беше по-голям от изчисления дъмпингов марж, установен при предишното разследване, т.е. 25,1 %.

- (78) При тези условия нямаше причина да се смята, че дъмпинговият марж за Китай ще бъде по-малък отколкото от изчисления дъмпингов марж, установен при предишното разследване. Съгласно член 18 на основния регламент дъмпингов марж от 25,1 % беше установен за всички несътруднически производители от Малайзия.
- (79) Поради същите причини този дъмпингов марж от 25,1 % беше наложен на Thomson Television Thailand, Тайланд и на Beiko Elektronik AS от Турция, за които беше установено, че са изнасяли ЦТП с произход от Малайзия по време на ПР. Сравнение на средната износна цена на тези ЦТП с нормалната стойност, установена на базата на информация за местните цени на подобен тип ЦТП продаден в Малайзия, както се вижда от молбата за преглед, потвърди, че е съществувал значителен дъмпинг съгласно гореспоменатите граници.

4. Сингапур

- (80) Като се вземе предвид, че няма сътруднически изнасящ производител, Комисията изследва наличните факти, за да определи нивото на дъмпинг за Сингапур. Следва да се подчертае, че съгласно Евростат обемът на износа за Общността беше много малък.
- (81) Нормалната стойност беше установена на базата на информация за местните продажби и износа за Общността представена от един сингапурски производител при упражнението за проба. Сравнението на тази нормална стойност и износната цена показва наличието на значителен дъмпинг.
- (82) При тези условия нямаше причина да се смята, че дъмпинговия марж за Китай ще бъде по-малък отколкото от изчисления дъмпингов марж, установен при предишното разследване. Съгласно член 18 от основния регламент дъмпингов марж от 24,6 % беше установен за всички несътруднически производители от Сингапур.

5. Тайланд

- (83) Само едно предприятие в Тайланд сътрудничеса по време на процедурата, т.е. Thomson Television Thailand. Обаче износът на това предприятие се оказа с нетайландски произход и се отнася до дъмпинга съгласно съображения 71—75 и 76—79. Съгласно наличната информация, т.е. Евростат, несътрудническите производители не са изнасяли ЦТП с произход от Тайланд за Общността по време на прегледа на ПР. Затова нямаше налична информация за определянето на ново ниво на дъмпинг за Тайланд.

Д. ПРОДЪЛЖЕНИЕ ИЛИ ПОВТОРНО ПОЯВЯВАНЕ НА ДЪМПИНГ

- (84) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент беше изследвано дали изтичане срока на действие на мерките може да доведе до продължение или повторно появяване на дъмпинга.
- (85) За да се определи дали съществува възможност за продължение на дъмпинга, Комисията разследва дали сега съществува дъмпинг от износ от разглежданите страни за Общността на основание, че ако съществува дъмпинг, тогава е основателно, при отсъствие на информация за обратното, да се счита, че той ще продължи и за в бъдеще.
- (86) Що се отнася до изследването за възможно повторно появяване на дъмпинга, т.е. възможност за увеличаване на износа на дъмпингова цена, ако настоящите мерки бъдат отменени, което е необходимо когато обемът от разглежданите страни е сравнително малък, Комисията разследва дали е възможен бъдещ дъмпинг и дали такъв дъмпинг ще бъде в значителни количества.

1. Китайска народна република

- (87) Както беше споменато по-рано нито едно китайско сътрудническо предприятие не е изнасяло ЦТП за Общността по време на прегледа на ПР. Обаче съгласно информация на Евростат, ЦТП са били изнесени от тази страна по време на прегледа на ПР. В съответствие с наличната информация и съгласно съображение 70, беше потвърдено, че нивото на дъмпинг за ЦТП с произход от и изнесени от тази страна продължи да бъде значително.
- (88) В допълнение разследването показва, че значителен обем на ЦТП, изнесени за Общността от Турция са с произход от Китай. Беше установено, че тези ЦТП са изнесени от Турция на подчертано дъмпингови цени.
- (89) Още повече, сравнението на нормалната стойност, установена в аналогичната страна Турция с цените на китайския износ за трети страни, показва, че този износ е направен на подчертано дъмпингови цени.
- (90) Съгласно информацията, предоставена от сътрудническите китайски предприятия, производственият капацитет за ЦТП в Китай се е увеличил от 1998 година, докато местното потребление не е могло да поеме продукцията. Съгласно тази информация в Китай има значителен неизползван производствен капацитет за ЦТП за износ, тъй като почти половината съществуващ капацитет, който представлява около 50 % от пазара на Общността, не се използва. Затова се счита, че по всяка вероятност ако мерките се отменят, дъмпинговият внос на китайски ЦТП за Общността ще се увеличи значително.
- (91) Затова няма причина да се вярва, че дъмпингът няма да продължи ако настоящите мерки бъдат отменени.

2. Корея

- (92) Както беше споменато по-рано, нито един производител от Корея не сътрудничеса по време на разследването. Още повече, съгласно информация на Евростат, ЦТП са били изнесени от тази страна в сравнително големи количества по време на прегледа на ПР. В съответствие с наличната информация и съгласно съображения 74 и 75 Комисията потвърди, че нивото на дъмпинг за ЦТП изнесени от тази страна продължи да бъде значително.
- (93) Още повече съгласно информацията, предоставена от сътрудничесите производители в Турция (Beiko Elektronik AS) и Тайланд (Thomson Television Thailand), разследването показва, че продажбите на ЦТП с произход от Корея и изнесени от тези страни са осъществени на дъмпингови цени.
- (94) Съгласно наличната информация, т.е. молбата за преглед, съществува голям капацитет за производство на ЦТП в Корея и местното потребление поема по-малко от 15 % от производството, което остава значителен потенциал за увеличаване на износа. Още повече, докато този капацитет остана стабилен между 1996 и 1999 година, местното потребление за същия период намалю с 23 %. Независимо, че има очаквания, че потреблението на пазара в Корея ще расте умерено, в Корея остават сериозни свободни производствени капацитети за ЦТП. Тъй като производът на ЦТЕЛТ е често решаващ за определянето на произхода на ЦТП, производственият капацитет в Корея беше изследван и също беше установено, че е значителен.
- (95) В заключение, наличните факти показват съществуването на значителен капацитет, който може да бъде насочен към Общността, ако настоящите мерки бъдат отменени. При тези условия няма причина да се вярва, че отмяната на мерките няма да доведе до продължаване на дъмпинга в значителни количества от Корея.

3. Малайзия

- (96) Както беше споменато по-рано, нито един производител от Малайзия не сътрудничеса по време на разследването. Още повече съгласно информация на Евростат, ЦТП са били изнесени от тази страна по време на прегледа на ПР. В съответствие с наличната информация и съгласно съображения 76 и 79 Комисията потвърди, че нивото на дъмпинг за ЦТП, изнесени от тази страна продължи да бъде значително.
- (97) Още повече съгласно информацията предоставена от сътрудничесите производители в Турция (Beiko Elektronik AS) и Тайланд (Thomson Television Thailand) разследването показва, че продажбите на значително количество ЦТП с произход от Малайзия и изнесени от тези страни са направени на дъмпингови цени.
- (98) Съгласно наличната информация и особено молбата за преглед в Малайзия съществува значителен производствен капацитет за ЦТП. Тъй като произхода на ЦТЕЛТ е често

решаващ за определянето на произхода на ЦТП, производственият капацитет в Малайзия беше изследван и също беше установено, че е значителен.

- (99) В заключение няма причина да се вярва, че отмяната на мерките няма да доведе до продължаване на дъмпинга в значителни количества от Малайзия.

4. Сингапур

- (100) Като се отчете доста малкият обем на дъмпингов износ по време на прегледа на ПР, беше решено за целесъобразно да се изследва възможността за повторно настъпване на дъмпинг.
- (101) След налагането на антидъмпингови мерки през 1995 година, вносът на ЦТП в произход от Сингапур намалю от около 36 000 аппарата до около 2000 аппарата, като заема пазарен дял в Общността, който намалю от 0,1 % до 0 %. Този спад на обема на вноса следва да се разглежда в светлината на факта, че двама изнасящи производители имаха антидъмпингово мито 0 %. Още повече, износът на сингапурски ЦТП до други основни пазари на ЦТП, такива като Съединените американски щати бяха също на много ниско ниво (35 000 аппарата през 1999 година). Затова е основателно да се направи извод, че намаляването на обема на износ от Сингапур не е причинено от налагането на антидъмпингови мерки на тази страна, а по-скоро до фокусирането на местната продукция на местния пазар.
- (102) Информацията, представена от заявителя на молбата за преглед, показва, че производството в Сингапур значително е намалюло от очакваните 4,5 милиона аппарата за 1995 година до очакваните 1,3 милиона аппарата за 1999 година. Капацитетът също беше намален поради приключване на производството на няколко сингапурски производители.
- (103) С оглед на гореспоменатото, не се очаква, че отмяната на настоящите антидъмпингови мерки ще доведе до повторно настъпване в значителни количества на дъмпинг от Сингапур.

5. Тайланд

- (104) Независимо, че в Тайланд съществуват няколко производителя, само един, който е изнасял ЦТП за Общността, сътрудничеса в разследването. Обаче, както беше споменато по-горе, се установи, че ЦТП, изнесени в Общността от този производител са били подложени на дъмпинг, но с произход от Корея и Малайзия. Съгласно наличната информация, т.е. молбата за преглед, съществува голям капацитет за производство на ЦТП в Тайланд и местното потребление поема по-малко от 16 % от производството, което остава значителен потенциал за увеличаване на износа. Още повече, докато този капацитет се увеличи с 17 % между 1996 г. и 2000 г., местното потребление за същия период намалю с 30 %, като остави сериозни свободни производствени капацитети за ЦТП в Тайланд.

- (105) Тъй като производът на ЦТЕЛТ е често решаващ за определянето на произхода на ЦТП, производственият капацитет за ЦТЕЛТ в Тайланд беше изследван и също беше установено, че е значителен.
- (106) Затова има сериозни причини да се вярва, че премахването на мерките ще доведе до повторното появяване на дъмпинг в значителни количества от Тайланд. Що се отнася до нивото на дъмпинга, няма причини да се счита, че той ще бъде по-малко от остатъчната граница, установена за несътруднически изнасящи производители (т.е. 33,6 %) и 14,7 % за Thomson Television Thailand във връзка с предишни антидъмпингови разследвания.

Е. ПРОИЗВОДСТВО НА ОБЩНОСТТА

1. Производство на Общността

- (107) В Общността ЦТП се произвеждат от следните оператори:
- пет производители, които депозираха и/или подкрепяха жалбата и сътрудничеха в периода на разследването: Industrie Formenti (IT), Grundig (D), Philips Electronic Consumers (NL), Seleo Formenti (IT) и Technimagen (E),
 - един производител, който депозира жалба, но впоследствие не сътрудничеше: AR Systems (E). Предприятието беше информирано за изключването му от индустрията на Общността и не повдигна никакви възражения,
 - шест производители, които не бяха подали жалба, които представиха известна основна информация, не отговориха напълно на въпросника, но и нямаха възражения по процедурата: Great Wall (F), Matsushita Panasonic (UK), Mivar (I), Sanyo (E), Semitech Turku (FI) и Thomson Multi Media (F). Последният се противопостави на продължаването на антидъмпинговите мерки,
 - други производители, които не сътрудничеха, но и нямаха нищо против процедурата.
- (108) Беше направен анализ дали гореспоменатите предприятия могат да бъдат считани за съставляващи производството на Общността по смисъла член 4, параграф 1 от основния регламент.
- (109) Един производител на Общността, който не беше подал жалба, се оказа свързан с един от разглежданите износители, както и се оказа, че той сам е вносител на ЦТП от две от разглежданите страни. В съответствие с член 4 от основния регламент беше изследвано дали този производител просто е допълвал производство си в Общността с допълнителни дейности, основани на внос или по-точно е бил вносител със сравнително ограничено допълнително производство в Общността.

- (110) Беше установено, че основата на дейността на това предприятие (т.е. местоположение на производството, централно управление и R&D) се намира в Общността и затова то не следва да бъде изключено от определението на производство на Общността. Що се отнася до други производители на Общността, които нито участваха в разследването, нито предоставиха информация, няма индикации, съгласно които да се направи извод, че който и да е от тези производители не следва да бъде смятан в производството на Общността.
- (111) Един турски износител заяви, че предприятие на Общността, което е подало жалба, следва да бъде изключено от производството на Общността, тъй като е преместило по-голямата част на своето производство на ЦТП извън Общността, т.е. в заводите си в Полша и Унгария. Първо следва да бъде отбелязано, че основният регламент позволява само да бъдат изключвани производители на Общността, които са свързани с разглежданите износители или самите те са вносители на продуктите, за които се твърди, че са дъмпингови. Въпреки това, това не е случаят тук, защото производителя на Общността, подал оплакването, произвежда разглеждания продукт в Общността и все още ядрото на неговото производство е в Общността (т.е. потребителската електроника, местоположение на производството, централното управление и R&D) и затова не следва да се изключва от определението за производство на Общността.
- (112) Затова се счита, че всички гореспоменати оператори са производители на Общността и затова съставляват производството на Общността по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

2. Определение на индустрия на Общността

- (113) Петимата сътруднически производители на Общността, т.е. Industrie Formenti, Grundig, Philips Electronic Consumers, Seleo Formenti и Technimagen покриват изискванията на член 5, параграф от основния регламент, тъй като те съставляват 30 % от общото производство на Общността на ЦТП. Затова се смята, че те съставляват индустрията на Общността по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент и ще се споменават като „индустрията на Общността“.

Ж. АНАЛИЗ НА СИТУАЦИЯТА НА ЦТП НА ПАЗАРА НА ОБЩНОСТТА

1. Предварителна бележка

- (114) Следва да се отбележи, че Seleo Formenti беше обявена в банкрут през април 1997 година и беше купена от Industrie Formenti през март 1998 година. Затова с цел да се съпоставят тенденциите, отнасящи се до ситуацията на индустрията на Общността, данните предоставени от Seleo Formenti бяха изключени от общите данни за индустрията на Общността.

(115) Както вече беше споменато в съображение 18, анализите на тенденциите, отнасящи се към оценката на шетата, са били за периода 1995 година до 30 юни 2000 година (разглеждания период). В тази връзка си струва да се отбележи, че прегледът на ПР е за 1999 година.

2. Явно потребление в Общността

(116) Явното потребление се базира на сбора на обема на продажбите на пазара на Общността от индустрията на Общността и други сътруднически производители на Общността съгласно отговорите на техните въпросници, обема на продажбите представен от някои други производители на Общността, очаквания обем на продажби на някои производители, които не сътрудничат, както е посочено в молбата за прегледа и информация от Евростат за обема на целия внос, който се засича където е възможно с информацията, представена от сътрудническите износители.

(117) Потреблението на ЦТП се влияе от големи спортни мероприятия като световния или европейския футболен шампионат и Олимпийските игри, когато продажбите на ЦТП като общо се увеличават.

(118) През разглеждания период потреблението на ЦТП в Общността се увеличи с 31 % от 24,7 милиона през 1995 година на 24,5 милиона през 1996 година и на 27,7 милиона през 1997 година, на 31 милиона през 1998 година, до 30,7 милиона през 1999 година и на 32,4 милиона през ПР.

3. Внос от разглежданите страни

(119) Във връзка с гореспоменатите заключения относно произхода, особено липсата на внос на ЦТП с произход от Тайланд, оценката на вноса от разглежданите страни ще се ограничи до вноса с произход от Китай, Корея, Малайзия и Сингапур.

а) Обем на разглеждания внос и пазарен дял

(120) Обемът на вноса с произход от разглежданите страни по време на ПР също така включва онези ЦТП, за които е установено, че са с произход от разглеждана страна друга на тази на износителя както е описано по-горе. За да се съпоставят тенденциите, в случай на ЦТП с произход от разглеждана страна, но изнесени от други страни, съотношението на ЦТП с произход от разглежданите страни за ПР се прилагаше за минали години.

(121) Въпросният внос се увеличи с 73 %, от 1,4 милиона през 1995 година на 1,2 милиона през 1996 година, на

1,3 милиона през 1997 година, на 1,8 милиона през 1998 година, на 2 милиона през 1999 година и на 2,5 милиона през ПР.

(122) Пазарният дял на въпросния внос се разви от 5,6 % през 1995 година на 4,8 % през 1996 година, на 4,6 % през 1997 година, на 5,7 % през 1998 година, на 6,6 % през 1999 година и на 7,5 % през ПР.

б) Цените на дъмпинговия внос

і) Развитие на цените

(123) Съгласно данните, предоставени от Евростат и сътрудническите износители, среднопретеглената вносна цена на единица (без платени данъци) през ПР е била 101 еуро при внос с произход от Китай, 123 еуро за внос с произход от Китай, но изнесени през Турция, 180 еуро за внос с произход от Корея, 115 еуро за внос с произход от Малайзия, 82 еуро за внос с произход от Малайзия, но изнесени от Тайланд и 170 еуро за внос с произход от Сингапур.

(124) Тези цени са резултат от включването на всички модели и размери на екрани. Ако се разглежда само сегментът малки екрани (14 инча), който представлява около 50 % от общия внос в Общността, среднопретеглената вносна цена на единица през ПР е била 90 еуро при внос с произход от Китай, 86 еуро за внос с произход от Китай, но изнесени през Турция, 151 еуро за внос с произход от Корея, 93 еуро за внос с произход от Малайзия, 82 еуро за внос с произход от Малайзия, но изнесени от Тайланд и 147 еуро за внос с произход от Сингапур.

іі) Подбиване на цената

(125) За да се изследва поведението на цените китайски внос на пазара на Общността, цените на разглеждания внос бяха сравнени с тези на продажбите, направени от индустрията на Общността на пазара на Общността, нетна от всички рабати и отстъпки на едно и също ниво на търговия. В случая на ЦТП, изнесени от Турция, но с произход от Китай, Корея и Малайзия, това изследване бе направено на базата на данни, отнасящи се за период от шест месеца, тъй като както беше споменато по-горе двете процедури се припокриваха за периода 1 юли 1999 година и 31 декември 1999 година. Цените на вноса бяха на ниво на CIF граница на Общността и бяха съответно коригирани с платените митнически и антидъмпингови мита и разходи след вноса. Цените на общността бяха на нивото на първия не свързан клиент.

(126) С оглед на голямото количество модели, ЦТП, предлагани на пазара на Общността бяха категоризирани съгласно тези характеристики, които се смятат, че имат най-голямо влияние на цената на ЦТП, и по-точно размера на екрана, формата на екрана, типа екран, честотата на картината, звук, телетекст и ТВ система. За тези страни, където не беше получено сътрудничество от изнасящите производители, сравнението на цените беше направено на базата на наличната информация, т.е. Евростат, като се отчитат размерите на екрана.

(127) Разликите в цените, изразени като процент от цените на индустрията на Общността, показваха граници на подбиване на цена, вариращи между 1,9 % и 34,3 % за всички разглеждани страни с изключение на Сингапур, където не беше установено подбиване на цена.

4. Икономическа ситуация на индустрията на Общността

а) Предварителни бележки

(128) Ситуацията с индустрията на Общността следва да бъде разглеждана в светлината на факта, че през 1997 година най-големият производител на Общността затвори няколко производствени съоръжения за ЦТП и ги пренасочи в Полша, което е последица от критичната ситуация на индустрията на Общността на пазара на Общността.

б) Производство, капацитет и използване

(129) Производството на индустрията на Общността се разви от 6,5 милиона през 1995 година на 6,6 милиона през 1996 година, 6 милиона през 1997 година, 6,1 милиона през 1998 година, 5,9 милиона през 1999 година и 6 милиона през ПР, т.е. цялостно намаляване от процентни точки.

(130) Производственият капацитет на индустрията на Общността се разви от 7,5 милиона през 1995 година на 7,7 милиона през 1996 година, на 7,3 милиона през 1997 година, до 7 милиона през 1998 година, до 7,1 през 1999 година и през ПР с цялостно намаляване от четири процентни точки за целия период.

(131) Капацитетът на индустрията на Общността за използване остана стабилен, като се разви от 87 % през 1995 година на 85 % през 1996 година, 82 % през 1997 година, 86 % през 1998 година, 83 % през 1999 година и до 85 % през ПР.

в) Наличност

(132) Нивото на складовата наличност на индустрията на Общността беше от около 500 000 през 1995 година до около 400 000 през 1996 и 1997 година, до около 500 000 през 1998 година, до около 400 000 през 1999 година. С освобождаване на 1998 година нивото на складовата наличност остана сравнително стабилно за разглеждания

период, както като процент на обема на производството (7 %), така и като процент от обема на продажбите (8 %).

г) Обем на продажбите и пазарен дял

(133) Обемът на продажбите на индустрията на Общността на несвързани клиенти в Общността се разви от 5,9 милиона през 1995 и 1996 година на 5,4 милиона през 1997 и 1998 година, на 5,3 милиона през 1999 година и 5,5 милиона през ПР.

(134) Продажбите намаляха с 7 % през 1995 година и ПР. Те останаха стабилни между 1995 и 1996 година и намаляха с 8 % между 1996 и 1997 година. Между 1997 година и ПР продажбите се увеличиха с 3 %.

(135) От 24 % през 1995 година на 17 % през ПР намаля дяла на индустрията на Общността на пазара на Общността, което съответства на намаление със седем процентни точки.

д) Ръст

(136) Докато потреблението в Общността нарастна с 30 % за разглеждания период, обемът на продажбите на индустрията на Общността намаля с около 7 % и обемът на разглеждания внос се увеличи с 73 %. Независимо от увеличаването на потреблението, индустрията на Общността не увеличи дяла си на пазар на Общността, който намаля от 24 % през 1995 година на 17 % в ПР. Затова индустрията на Общността не усети ползата от ръста на пазара.

е) Цени на продажба и фактори, които влияят цените в Общността

(137) ЦТП постепенно стават развит продукт, където цените редовно се променят. Промяната на цените се наблюдава по-ясно при малките екрани, с органичен брой характеристики и обикновено използван като втори или трети телевизор в домакинството.

(138) Основният елемент в цената на ЦТП е цената на ЦТЕЛТ, която често представлява между 40 % и 60 % от цената на ЦТП. В тази връзка някои производители на Общността посочиха, че в разглеждания период е имало недостиг на ЦТЕЛТ на пазара на Общността, особено през 1999 година и ПР. Още повече някои производители на Общността подчертаха, че следва да се отчете фактът, че част от ЦТЕЛТ влагани в произведените в Общността ЦТП се купуват в американски долари (USD) и поради развитието на обменния курс на долара средната цена на ЦТЕЛТ се е увеличила за производителите на Общността.

(139) Среднопретеглената цена на единица на индустрията на Общността за несвързани клиенти се качи от 300 еуро през 1995 година, на 302 еуро през 1996 година, на 306 еуро през 1997 година, на 320 еуро през 1998 година, на 309 еуро през 1999 година и на 319 еуро през ПР. Средната продажна цена не показва срив на цените, защото те са резултат от смесица на продадените типове от продукта.

(140) Обаче сривът на цените е явен, ако се изследва средната продажна цена на размер на екрана. Например среднопотеглената продажна цена за 14-инчов ЦТП на индустрията на Общността е намаляла от 105 еуро през 1999 година на 102 еуро. 21-инчовите ЦТП е намаляла от 172 еуро на 168 еуро, докато 28-инчовите ЦТП е намаляла от 380 еуро на 350 еуро.

(141) Като извод следва да се отбележи, че увеличението на среднопотеглената пазарна цена на индустрията на Общността е резултат от промяната на продуктовия микс, насочена към модели с по-висока себестойност.

ж) Заетост

(142) Заетостта в Общността намаля с 20 % по време на разглеждания период, като се разви от 6500 заети през 1995 година на 6000 заети през 1996 година, на 5600 заети през 1997 година, на 5000 заети през 1998 година, на 5100 през 1999 година и на 5200 заети в ПР.

з) Производителност

(143) Производителността на индустрията на Общността се увеличи от 1000 единици на заето лице през 1995 година на 1100 през 1996 и 1997 година, 1200 през 1998 година и 1150 през 1999 година и през ПР, с цялостен ръст от 16 %.

и) Заплати

(144) Заплатите на индустрията на Общността на работник останаха стабилни през 1995 и 1996 година, увеличиха се с 2 % през 1997 година, с 1 % през 1998 година и с още 7 % през 1999 година.

й) Инвестиции

(145) Инвестициите на индустрията на Общността, свързани с ЦТП, се увеличиха от 48 милиона еуро през 1995 година на 52 милиона през ПР, т.е. увеличение с 10 %. Инвестициите представляваха около 2 % от оборота. С освобождаване на 1996 и 1997 година, нивото на инвестиции от индустрията на Общността остана сравнително стабилно по време на разглеждания период. Инвестициите, направени от индустрията на Общността през ПР, се състояха предимно във въвеждането на автоматични съоръжения за складирането.

к) Печалби

(146) Възвращаемостта на нетните продажби, направени от индустрията на Общността на пазара на Общността преди данъци, се разви от - 2,7 % през 1995 година до + 1,3 % през ПР. След усилията за реструктуриране беше постигнато изравняване през 1996 година. Печалбите на индустрията на Общността се подобри през 1997 година, което съвпадна с още реструктуриране чрез преместване на част от производството на основния производител на Общността в Полша. През 1998 година печалбите останаха на същото ниво поради увеличението на продажните цени, което съвпадна с важни спортни събития, като световния

шампионат по футбол. Между 1998 и 1999 година печалбите се влошиха заради намаляване на продажните цени. Между 1999 година и ПР печалбите се подобриха заради увеличаване на продажните цени, което стана заради смяната на продуктовия микс, но все пак останаха на ниско ниво.

л) Паричен поток, възвръщаемост на инвестициите и способност за набиране на капитал

(147) Паричният поток на индустрията на Общността, изчислена като печалба преди данъците, като се включат не кешови полета, след възстановяване през 1997 година прогресивно намаля през ПР.

(148) Като се отчита възвръщаемостта на инвестициите, беше около 15 % през 1995 година, негативна през 1996 година, ясно положителна през 1997 и 1998 година, едва положителна през 1999 година и през ПР.

(149) Нито едно от предприятията, съставляващо индустрията на Общността, не посочи особени трудности за набиране на капитал.

м) Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

(150) Що се отнася до въздействието на индустрията на Общността върху големината на действителната марж на дъмпинга, като се отчита обемът и цените на вноса от разглежданите страни, това въздействие не може да бъде пренебрегвано. Положението на индустрията на Общността се подобри в разглеждания период. Обаче тя не можа напълно да се възстанови от предишен дъмпинг и продължава да бъде слаба.

5. Заключение

(151) След налагането на мерките през 1995 година ситуацията с индустрията на Общността се подобри и до 1997 година, година, в която се наблюдава сериозно реструктуриране, печалбите достигнаха задоволително ниво.

(152) Обаче след 1998 година ситуацията на индустрията на Общността се влоши, особено що се отнася до печалбата, която намаля до 1,3 % в ПР. Слабата печалба през 1999 година беше причинена от намаляване на продажните цени, които бяха недостатъчни да покрият увеличаващите се разходи на индустрията на Общността. В ПР, независимо от увеличаването на цените, разходите се увеличиха над цените, повече заради увеличаването на цените на ЦТП, основната суровина при производството на ЦТП и заради натиска на цените от внос, като по този начин предотврати печалбата на индустрията на Общността до подобряване до нивата от 1997 и 1998 година.

(153) Още повече, независимо от увеличаването на потреблението в Общността (31 % за разглеждания период), индустрията на Общността не успя да се възползва от този ръст на пазара и загуби пазарен дял, който падна от 24 % през 1995 година на 17 % в ПР.

(154) С оглед на горепосоченото може да се направи извод, че положението с индустрията на Общността се е подобрило от 1995 година, но продължава да бъде слабо.

6. Въздействие на разглеждания внос

(155) Разследването показва, че независимо от съществуването на антидъмпингови мерки, вносът от разглежданите страни се е увеличил с 73 % за разглеждания период, докато потреблението се е увеличило само с 31 %. Най-голямото увеличение е станало между 1997 и 1998 година, когато вносът се е увеличил с 42 %, което съвпада с най-остро по-качване на потреблението (+ 12 %). Дялът на разглеждания внос на пазара на Общността се е увеличил от 5,7 % през 1995 година на 7,5 % през ПР.

(156) Представянето при износа е варирано между разглежданите страни. Вносът от Сингапур е намалял в разглеждания период, като е заемал дял от 0 % от пазара на Общността през ПР. Вносът с произход от Китай се е увеличил значително, увеличение, което може да се обясни с вноса на ЦТП с произход от Китай, но изнасяни от Турция. Пазарният дял на Китай се увеличи от 1,2 % през 1995 година на 3,9 % през ПР. Вносът с произход от Корея се увеличи значително между 1998 и 1999 година и пазарният му дял се увеличи от 0,4 % през 1995 година на 2 % през ПР. Вносът с произход от Малайзия намаля. Пазарният му дял намаля от 3,9 % на 1,6 %.

(157) Относно цените на разглеждания внос с освобождаване на този с произход от Сингапур, те подбиват тези на индустрията на Общността през ПР. Още повече разглежданият внос оказва натиск на цените на индустрията на Общността, което ги предпази от отразяване на увеличенияте разходи на индустрията на Общността, особено през 1999 година и ПР. По този начин натискът върху цените беше причина за влошаването на печалбите на индустрията на Общността.

7. Обем на вноса и цени от други трети страни

(158) Вносът от други трети страни беше установен на база на данни от Евростат и също включва износ от Турция на ЦТП с произход от която и да е от тези трети страни, съгласно заключенията за произход по време на ПР. Следва да се отбележи, че данните от Евростат, които са единствената налична информация, не могат да отразят истинския произход на ЦТП, внесени в Общността от трети страни.

(159) Обемът на внос на ЦТП от други трети страни се увеличи с повече от 800 % за разглеждания период, от 1 милион единици през 1995 година на 8,9 милиона единици през ПР. Основният износ беше с произход от Полша (от 401 000 през 1995 година на 5,3 милиона през ПР), Унгария (от 115 000 на 1,6 милиона), Литва (от 114 000 на 920 000) и Чешката република (от 2000 на 660 000).

(160) Що се отнася до техния дял на пазар на Общността, той се увеличи от 4,2 % през 1995 година на 27,3 % през ПР, от които Полша държи 16,4 %, Унгария 4,8 %, Литва 2,8 %, Чешката република 2 % и други износители 1,3 %.

(161) Що се отнася до цените на вноса, този от Полша и Литва е с по-ниски цени от цените на индустрията на Общността и съпоставими с цените на някои от другите разглеждани цени. Затова не може да се изключи, че този внос също е допринесъл за стагнацията на продажбите и пазарния дял на индустрията на Общността и за ценовата депресия и намаляването на печалбите през ПР.

(162) В заключение вносът от други трети страни се увеличи значително през разглеждания период, много над увеличението на евентуалното потребление и над увеличението на обема на внос от разглежданите страни.

3. ВЪЗМОЖНОСТ ЗА ПРОДЪЛЖЕНИЕ И ПОВТОРНО НАСТЪПВАНЕ НА ЩЕТАТА

1. Анализ на ситуацията на изнасящите производители от въпросните страни

а) Китай

(163) При изследването на възможността от продължение или повторно настъпване на щета бяха отчетени ЦТП с произход от Китай, които са изнесени или от Китай или от други страни, например Турция.

и) Възможен обем на износа

(164) Вносът в Общността на ЦТП с произход от Китай се е увеличил с 413 % за разглеждания период. Износът от Китай намаля между 1995 и 1996 година и остана на около същото ниво между 1996 година и ПР. Износът от Турция постоянно нарастваше от около 190 000 аппарата през 1995 година до около 1,2 милиона аппарата за ПР. Над 95 % от вноса с произход от Китай в ПР се е отнасял за ЦТП с малък екран (14-инчов).

(165) Информацията, предоставена от заявителя при молбата за преглед, показва, че в Китай съществува значителен производствен капацитет — за около 40 милиона аппарата. Също така беше представена информация, че производството е било 31 милиона аппарата, а местното потребление 23 милиона аппарата, което оставя значителен капацитет за износ.

(166) Китайските изнасящи производители заявиха в отговор, че докато производството и капацитетът в момента надвишават потреблението, се предвижда местното потребление на ЦТП в Китай да се увеличи малко в близко бъдеще, което няма да остави производствен капацитет за износ. Обаче не беше предоставено никакво доказателство в полза на заявлението.

(167) Разследването показва, че местното потребление в Китай постепенно се е увеличило от около 17 милиона апарата през 1996 година до 23 милиона апарата през 2000 година. Обаче производството също се е увеличило за този период до ниво, надвишаващо местното потребление между 7 и 10 милиона апарата.

(168) Също така беше установено, че износът на ЦТП от Китай за САЩ съгласно статистиката на Евростат се е увеличил значително от около 220 000 апарата през 1996 година на около 900 000 апарата през 2000 година, на цени, които са били значително по-ниски от тези на китайския износ в Общността. Износът на ЦТП от Китай за Япония се е увеличил от около 1,3 милиона апарата през 1996 година на около 2,3 милиона апарата през 2000 година. В информацията, представена от заявителя в молбата за преглед, се посочва, че това е бил износ на ЦТП, произведени със субсидии от японски производител в Китай и продадени в Япония чрез собствена мрежа за дистрибуция.

(169) С оглед на горепосоченото може да се направи извод, че независимо от увеличението на местното потребление в Китай, там съществува сериозно свръхпроизводство и капацитет за износ. На основата на горепосоченото е много вероятно обемът на износа на ЦТП от Китай за Общността да се увеличи, ако бъдат премахнати антидъмпинговите мерки.

ii) Възможни експортни цени

(170) Сравнение на цените на ЦТП от Китай, съгласно информация от Евростат и на сътрудническия турски изнасящ производител, и тези на индустрията на Общността в ПР показва, че цените на ЦТП с произход от Китай значително подбиват тези на индустрията на Общността — между 18,9 % и 34,3 %. Информация, представена от заинтересованите страни, показва, че по-голямата част от китайския износ в Общността е на малки 14-инчови екрани, като цяло с по-малко характеристики и където различията в цените между моделите е по-малка. Затова се счита, че изчислението на тази база на подбиването на цената адекватно отразява разликите в цените на ЦТП от Китай и Общността.

(171) Среднопредтеглените експортни цени от Китай за Съединените американски щати, без разграничаване на размера на екрана, превърната в цена CIF граница на Общността, бяха също значително по-ниски от цените на индустрията на Общността.

(172) Във връзка с горепосоченото може да се направи извод, че цените на износ от Китай за пазара на Общността могат да подбият цените на индустрията на Общността, ако бъде позволено мерките да отпаднат. Затова може да се направи заключение, че съществува вероятност за повторно появяване на щетата.

б) **Корея**

(173) През 1998 година ЦТЕЛП регламентът беше изменен относно вноса с произход *inter alia* от Корея. Идентифицираният марж на дъмпинга за двама изнасящи

производители от Корея, LG Electronics и Samsung Electronics, беше *de minimis* и затова не бяха наложени антидъмпингови мита на тези двама изнасящи производители.

(174) При изследването за възможно продължение или повторно появяване на щета, бяха отчетени също така ЦТП с произход от Корея, изнесени от Корея или други разглеждани страни, като Тайланд и Турция.

i) Възможен обем на износа

(175) Износът на ЦТП с произход от Корея намаля от около 98 000 апарата през 1995 година до около 80 000 апарата през 1997 година. През 1998 година обемът на износ се увеличи до около 200 000 апарата. Вносът продължи да се увеличава до около 500 000 апарата през 1999 година до 650 000 апарата през ПР. Най-голямо увеличение на вноса се наблюдаваше за средните/големите размери на екраните. Корейският внос има дял от 2 % на пазара на Общността.

(176) Вносът на корейски ЦТП в Съединените американски щати е обект на антидъмпингови мерки от 1984 година. Обаче през ноември 1998 година Съединените американски щати позволиха антидъмпинговите мерки да изтекат, поради провал на местната американска индустрия да отговори на съобщението за започване на преглед по изтичането. Съгласно статистиката на Евростат обемът на вноса на ЦТП от Корея за Съединените американски щати постепенно е нараствал от около 150 000 апарата през 1996 година до около 600 000 апарата през 1999 и 2000 година. Значителното увеличение на обема на износа за Съединените американски щати през 1999 година съвпадна с отменянето на антидъмпинговите мита в сила в Съединените американски щати за вноса с произход от Корея.

(177) Износът на корейски ЦТП за Япония намаля от около 1 милион апарата през 1996 година до около 700 000 през 1999 година, и още намаля значително до около 380 000 през 2000 година.

(178) Наличната информация в Комисията показва, че е налице значителен производствен капацитет в Корея и местното потребление поема по-малко от 15 % от местното производство, което оставя значителен капацитет за увеличен износ. Също така в Корея има значителен производствен капацитет за ЦТП.

(179) С оглед на горепосоченото може да се направи извод, че съществува вероятност обемът на износа да се увеличи, ако бъде позволено да се премахнат антидъмпинговите мерки.

ii) Възможни експортни цени

(180) Сравнение на цените на ЦТП от Корея, съгласно информация от Евростат и на сътрудническия турски и тайландски изнасящи производители, и тези на индустрията на Общността в ПР, показва, че цените на ЦТП с произход от Корея значително подбиват тези на индустрията на Общността — между 11 % и 36 %.

(181) Среднопредтеглените експортни цени от Корея за Съединените американски щати, без разграничаване на размера на екрана, превърната в цена CIF граница на Общността, бяха също значително по-ниски от цените на индустрията на Общността.

(182) Във връзка с горепосоченото може да се направи извод, че цените на износ от Корея за пазара на Общността могат да подбият цените на индустрията на Общността, ако бъде позволено мерките да отпаднат. Затова може да се направи заключение, че съществува вероятност за повторно появяване на шетата.

в) *Малайзия*

(183) При изследването на възможността от продължение или повторно появяване на щета бяха отчетени ЦТП с произход от Малайзия, които са изнесени или от Малайзия или от други страни, например Тайланд и Турция.

и) Възможен обем на износа

(184) Износът на ЦТП с произход от Малайзия намаля от около 970 000 апарата през 1995 година на около 530 000 през ПР и техният дял на пазара на Общността намаля от 3,9 % през 1995 година на 1,6 % в ПР. Около 90 % от този износ е направен от Тайланд.

(185) Обемът на внос на ЦТП с произход от Малайзия в Съединените американски щати съгласно статистиката на Евростат се е увеличил от около 3 милиона апарата през 1996 и 1997 година на 3,6 милиона апарата през 1998 година, на 5,4 милиона апарата през 1999 година и на 7 милиона апарата през 2000 година.

(186) Обемът на внос на ЦТП с произход от Малайзия в Япония се увеличи от 2,5 милиона апарата между 1996 и 1998 година на 3 милиона апарата през 1999 година и после на 4 милиона апарата през 2000 година.

(187) Информацията, предоставена от заявителя при молбата за преглед, показва, че производителите в Малайзия изцяло използват своя капацитет и само 5 % от местното производство е предназначено за местния пазар, останалото е предназначено основно за Япония, Съединените американски щати и пазара на Общността.

(188) Затова беше направен извод, че може да се наблюдава известно увеличение на обема на внос на ЦТП от Малайзия, ако бъдат отменени антидъмпинговите мерки.

ii) Възможни експортни цени

(189) Сравнение на цените на ЦТП от Малайзия, съгласно информация от Евростат и на сътруднически турски и тайландски изнасящи производители, и тези на индустрията на Общността в ПР показва, че цените на ЦТП с произход от Малайзия значително подбиват тези на индустрията на Общността — между 17 % и 21 %.

(190) Среднопредтеглените експортни цени от Малайзия за Съединените американски щати в ПР, без разграничаване на размера на екрана, превърната в цена CIF граница на Общността, бяха значително по-ниски от цените на индустрията на Общността. Като се отчете нивото на цените, определяно от изнасятели от Малайзия за Съединените американски щати, голям пазар на трета страна, не може да не се отчете, че ако антидъмпинговите мерки бъдат отменени, значителни количества ЦТП с произход от Малайзия могат да бъдат изнесени за Общността на дъмпингови цени, като се причини щета на индустрията на Общността.

(191) Във връзка с горепосоченото може да се направи извод, че цените на износа от Малайзия за пазара на Общността, могат да подбият цените на индустрията на Общността ако бъде позволено мерките да отпаднат. Затова може да се направи заключение, че съществува вероятност за повторно появяване на шетата.

г) *Сингапур*

(192) Тъй като не беше получено сътрудничество от нито един изнасящ производител от тази страна, анализът за възможно продължение или повторно появяване на щета беше направен на базата на наличната информация и в съответствие с член 18 от основния регламент.

и) Възможен обем на износа

(193) Както вече беше споменато в съображение 103, не е реално отменянето на антидъмпинговите мерки да породи увеличение на обема на износа от Сингапур за Общността. Това заключение беше направено с оглед на факта, че производственият капацитет в Сингапур е намалял в следствие на прекъсването на производството на няколко местни производители, на факта, че обемът на вноса не се е увеличил за разглеждания период, независимо от ставката 0 % на антидъмпинговото мито, приложима за двама изнасящи производители и ниския обем на износ на ЦТП с произход от Сингапур за други трети пазари.

ii) Възможни експортни цени

(194) Сравнение на цените на ЦТП износ от Сингапур и тези на индустрията на Общността в ПР показва, че цените на ЦТП с произход от Сингапур не са подбивали тези на индустрията на Общността.

(195) Средните експортни цени от Сингапур за САЩ, без разграничаване на размера на екрана са били по-високи от тези на износа за Общността през 1997 година, 1998 година и 2000 година, с освобождаване на 1999 година.

(196) От горепосоченото става ясно, че е малко вероятно при отсъствие на антидъмпингови мерки, такъв внос да бъде на цени, които да допринесат за влошаването на ситуацията на индустрията на Общността. Затова може да се направи заключение, че не съществува вероятност за повторно появяване на шетата при внос с произход от Сингапур.

д) **Тайланд**

(197) Съгласно информацията представена в молбата за преглед в Тайланд съществуват няколко производители на ЦТП, независимо, че само един от тях сътрудничесе по време на разследването. Обаче беше установено, че този изнасящ производител е направил износ за Общността на ЦТП с произход от разглежданите страни, освен Тайланд. С оглед на горепосоченото, анализът за възможно продължение или повторно появяване на щета беше направен на базата на наличната информация.

i) Възможен обем на износа

(198) Съгласно информацията, представена от заявителя в молбата за преглед, в Тайланд съществува съществен производствен капацитет, който се е увеличил от около 4,5 милиона аппарата през 1996 година на около 5,3 милиона през 2000 година.

(199) За същия този период местното потребление в Тайланд е намаляло от около 1,2 милион аппарата през 1996 година до около 840 000 през 2000 година, което оставя значителни количества налични за износ.

(200) Съгласно статистика, предоставена от Евростат, обемът на износ на ЦТП от Тайланд за Япония е намалял от 1,5 милиона аппарата през 1996 година на около 1,3 милиона аппарата през 2000 година. Докато обемът на износ на ЦТП от Тайланд за САЩ се е увеличил от 1,2 милиона аппарата през 1996 година на 4,7 милиона през 2000 година. Затова е направен изводът, че местното потребление, договорено през разглеждания период, може да поеме само малка част от общото производство на ЦТП в Тайланд.

(201) Още повече, съгласно информация на Комисията в Тайланд съществува значителен производствен капацитет, който се е увеличил от 6,6 милиона аппарата за 1997 година на 7,7 милиона аппарата през 2000 година.

(202) Във връзка с горепосоченото може да се направи извод, че може да се наблюдава увеличение на обема на внос на ЦТП с произход от Тайланд, ако бъдат премахнати антидъмпинговите мерки.

ii) Възможни експортни цени

(203) Среднопретеглените експортни цени от Тайланд за Съединените американски щати и за Япония през ПР, без разграничаване на размера на екрана, превърната в цена CIF граница на Общността, бяха също значително по-ниски от цените на индустрията на Общността и от тези с произход от Малайзия, за които вече беше направен извод, че има вероятност от повторно появяване на щета.

(204) Като се отчете нивото на цените, определяно от износители от Тайланд за големи пазари на трети страни, основно Съединените американски щати (4,7 милиона аппарата) и Япония (1,4 милиона аппарата) през 2000 година, не може да не се отчете, че ако антидъмпинговите мерки бъдат отменени, значителни количества ЦТП с произход от Тайланд могат да бъдат изнесени за Общността на дъмпингови цени, като се причини щета на индустрията на Общността.

(205) Затова може да се направи извод, че съществува вероятност за повторно появяване на щета, като резултат от внос на ЦТП с произход от Тайланд ако настоящите антидъмпингови мерки отпаднат.

2. **Заключения относно вероятността от настъпване на щетата по отношение на индустрията на Общността**

(206) На база на посоченото по-горе е вероятна отмяната на антидъмпингови мерки по вноса на ЦТП с произход от Китай, Корея, Малайзия и Тайланд да доведе до увеличаване на обема на внос с произход от тези страни в Общността, като по този начин наруши дела на индустрията на Общността на пазара на Общността.

(207) Като се отчетат заключенията за поведението на цените при този внос в Общността и където е налично и в трети страни, е възможно увеличението на обема на внос на ниски цени да потисне цените на индустрията на Общността. Това ще доведе до влошаване на финансовата ситуация на индустрията на Общността. Затова беше направено заключение, че има вероятност от повторно появяване на щета, причинена от дъмпингов внос с произход от разглежданите страни.

(208) От друга страна, като се отчетат заключенията относно вноса на ЦТП с произход от Сингапур, няма вероятност този внос да допринесе за влошаване на ситуация на индустрията на Общността. В последствие не се счита, че има вероятност от щета, ако мерките срещу внос от Сингапур бъдат отменени.

И. **ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА**

(209) Съгласно член 21 от основния регламент, Комисията изследва дали запазването на антидъмпинговите мерки ще бъдат в интерес на Общността.

(210) Следва да се напомни, че антидъмпинговите мерки бяха в сила за внос на ЦТП с произход от Корея от 1990 година, Китай от 1991 година и Малайзия, Сингапур и Тайланд от 1995 година.

1. Интерес за индустрията на Общността

а) Прояна в ситуацията на индустрията на Общността

(211) В настоящото разследване индустрията на Общността се състои от 5 производители, от които един е голяма международна компания, която оперира *inter alia* на пазара на ЦТП на световно ниво, единият е средно предприятие с две производствени мощности в Общността, а останалите три са малки предприятия с производствени мощности в Италия и Испания.

(212) Разследването показва, че индустрията на Общността е спечелила от наложените антидъмпингови мерки. В последните години тя направи значителни усилия да се реструктурира и да подобри производителността чрез рационализации. От налагането на първите антидъмпингови мерки през 1990 година, някои производители в Общността затвориха предприятията си; други значително се реструктурираха като се концентрираха на основни мощности, а други прехвърлиха част от производствените си мощности в трети страни. Особено след налагането на антидъмпингови мерки през 1995 година, най-големият производител премести част от своите производствени мощности в Полша.

б) Въздействие от продължаването на мерките

(213) Независимо, че в разглеждания период ситуацията с индустрията на Общността се подобри, някои икономически резултати показаха тенденция на западане. Намаляването на производството, продажбите и пазарният дял на индустрията на Общността между 1995 и 1997 година се обясняват основно със затварянето на някои производствени мощности в Европейския съюз от най-големия производител на ЦТП в Общността. Между 1997 и ПР индустрията на Общността възвърна производството и продажбите, но нейният дял на пазара на Общността намалѐ, тъй като увеличаването на потреблението по време на този период беше в полза само на внесените ЦТП.

(214) Що се отнася до печалбата, възвращаемостта на продажбите направени от индустрията на Общността се подобри значително от - 2,7 % през 1995 година до 5,3 % през 1998 година, но се влоши до 0,8 % през 1999 година и после достигна 1,3 % през ПР. Острото влошаване на печалбата през 1999 година може да се обясни с намаляване на продажните цени на индустрията на Общността под натиска на ниските цени на вноса, комбинирано с повишаване на разходите. Лекото подобрене на печалбата на индустрията на Общността по време на ПР се дължеше на скромното повишаване на продажните цени.

(215) Независимо от цялостното подобряване на ситуацията на индустрията на Общността за разглеждания период,

ситуацията още изглежда трудна, особено по отношение на печалбата. В този смисъл, всяка промяна в търговската среда на разглеждания продукт може да има сериозен обратен ефект върху индустрията за ЦТП.

(216) С оглед на горепосоченото се счита, че продължаването на мерките ще позволи на индустрията на Общността както да поддържа своя дял на пазара на Общността, така и да възвърнат печалбите си. Продължаването на мерките ще бъде в интерес на индустрията на Общността.

в) Въздействие от изтичането на мерките

(217) Ако бъде позволено да приключи действието на антидъмпинговите мерки, се очаква обемът на вноса от разглежданите страни да се увеличи и така да навреди на пазарния дял на индустрията на Общността. Още повече цените на този внос могат да окажат натиск за намаляване на цените на индустрията на Общността, което ще влоши печалбите.

2. Интерес за вносителите/търговците

(218) Въпросникът по разследването беше изпратен на 33 вносители/търговци. Не беше получен отговор относно прегледа на разследването на действащите мерки по вноса с произход от Китай, Корея, Малайзия, Сингапур и Тайланд. Обаче бяха получени отговори от трима вносители/търговци за разследването относно вноса от Турция, който представлява около 9 % от вноса от разглежданите страни и от други трети страни в Общността в периода на ПР.

(219) Доводите, представени от тези вносители, се отнасяха предимно до ограничения достъп на ЦТП с малки екрани с ограничен брой характеристики в Общността. Беше оспорено, че голяма част от продукцията на Общността са маркови ЦТП с голям брой характеристики, които изискват по-висока цена, докато маркови ЦТП с ограничени характеристики се внасят в повечето случаи от трети страни. Обаче беше заявено, че продължаването на мерките ще ограничи достъпа за внос, а така и достъпа на клиентите до тези ЦТП.

(220) Разследването откри, че независимо, че голяма част от продукцията на общността е маркова с голям брой характеристики, беше установено известно производство на немаркови ЦТП както от индустрията на Общността, така и от някои други производители. Още повече, значителна част в Общността от вноса на ЦТП, включително немаркови, не са обхванати от антидъмпингови мерки и затова продължаването на мерките по вноса на ЦТП с произход от разглежданите страни, няма значително да ограничи наличието на немарковите ЦТП с ограничени характеристики. И накрая, между производителите в Общността съществува значителна ценова конкуренция.

(221) С оглед на горепосоченото, не може да бъде дискутирано, че продължаването на съществуващите антидъмпингови мерки ще ограничи значително достъпа на вносители/търговци от Общността до някои типове ЦТП.

3. Интерес на потребителя

(222) От началото на разследването службите на Комисията информираха Европейската организация на потребителите (BEUC) за започването на разследване и я покани да представи коментари по възможните ефекти от продължаването или отмяната на настоящите антидъмпингови мерки. От BEUC не беше получен отговор, както и от нито една друга организация на потребителите. Затова изследването на интереса на потребителите в настоящото разследване беше проведено на основата на наличните факти.

(223) В рамките на предходни разследвания на ЦТП беше установено, че влиянието върху потребителите на съществуването на антидъмпингови мерки е ограничено, тъй като настоящите антидъмпингови мерки не ограничават асортимента на продуктите достъпни за потребителите, големия брой играчи, налични на пазара на Общността, и големия асортимент на продукти, които те предлагат. Още повече беше установено, че големият брой играчи способства за високото ниво на ценова конкуренция между различните марки.

(224) Настоящото разследване не показва нови факти и аргументи, които да оспорят горепосочените твърдения. Всъщност големият брой играчи продължиха да бъдат активни на пазара на ЦТП и затова асортиментът на продукти, налични за потребителите, е много голям. Още повече между марките съществува значителна ценова конкуренция. Тази ценова конкуренция е явна при срива на цените, получен при най-елементарните модели на ЦТП (14-инчови ЦТП), където конкуренцията е по-силна.

(225) Затова се направи изводът, че продължаването на настоящите антидъмпингови мерки не е в противовес с интереса на потребителите.

4. Заключение по интереса на Общността

(226) На база на горепосоченото може да се направи извод, че не съществуват непреодолими причини на основа на интереса на Общността срещу продължаването на антидъмпинговите мерки.

Й. ОПРЕДЕЛЯНЕ ОТНОСНО СИНГАПУР

(227) С оглед на заключенията съгласно съображения 192 и 196 настоящите антидъмпингови мерки относно вноса с произход от Сингапур могат да бъдат отменени.

К. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

(228) С оглед на заключенията, описани по-горе и за да бъдат адекватно отразени особено промените в поведението на цените на износителите, се счита за подходящо, за да се поддържа същото ниво на антидъмпингови мита за Китай и Тайланд и да се промени нивото на прилагане на антидъмпингови мита за Корея и Малайзия.

(229) За целите на установяване на нивото за елиминиране на щетата се счита за подходящо то да бъде сума, достатъчна за елиминиране на идентифицираната щета. В Регламент (ЕО) № 710/95 митото е основано на подбиването на цената, като се отчита фактът, че други фактори от дъмпинговия внос са спомогнали за щетата върху индустрията на Общността и второ, на световно ниво тази индустрия за няколко години е реализирала никаква или много ниска печалба.

(230) Индустрията на Общността заяви, че елиминирането на подбиването на цената е било недостатъчно за да се възстанови напълно ситуацията с индустрията на Общността и е позволило въвеждането на нови продукти. Тя поиска да бъде използвана минимална ставка на отстъпката от 10 % при изчисляване на нивото на елиминиране на щетата, както е посочено в Регламент (ЕО) № 2584/98.

(231) Следва да бъде отбелязано, че границата на печалбата, която трябва да се използва, когато се изчислява нивото на елиминиране на щетата е тази, която индустрията на Общността може да достигне при отсъствието на дъмпинг. Затова не е в съответствие с практиките на институциите на Общността да се използва границата на печалба, която индустрията на Общността не е могла да достигне ако нямаше дъмпинг. Това изследване следва да се основава на информацията, свързана със съответния период на разследване и затова може да е различна от тази използвана в предишни процедури, покриващи същите продукти, но разглеждани през друг период на разследване, какъвто е случаят с Регламент (ЕО) № 2584/98.

(232) Наличната информация в Комисията, свързана с ПР, показва някои фактори, които водят до заключението, че е подходящо в рамките на настоящото разследване елиминирането на щетата да се базира на подбиването на цената. Първо, както е посочено в съображение 137, ЦТП е развит продукт, където цените редовно се променят, което води до сравнително ниско ниво на печалба. Второ, както е посочено в съображение 161, по време на ПР, вносът от други трети страни, за които е нямал дъмпинг, се е увеличил значително на цени, което също е спомогнало за ниското ниво на печалба на индустрията на Общността. И накрая, нивата на печалба на другите производители в света са в съответствие с тези на индустрията на Общността.

- (233) С оглед на горепосоченото се счита за подходящо да се продължи практиката елиминирането на шетата да се базира на сума достатъчна за елиминирането на подбиването на цената. В случая на Thomson Television Thailand, като се отчете липсата на износ за Общността на ЦТП с произход от Тайланд по време на ПР, се счита за подходящо да се поддържа размера на антидъмпинговото мито наложено от Регламент (ЕО) № 710/95. Размерът на митото, базиран на дъмпинговия марж или на маржа на подбиване, т.е. подтискане на цените, където последният е установен, че е по-нисък от границата на дъмпинга ще бъдат следните:

Китай

Vestel Elektronik Sanayi ve Ticaret AS 24,5 % (ЦТП сглобени в Турция)

Всички останали износители 44,6 %

Корея

Beko Elektronik AS 12,3 % (ЦТП сглобени в Турция)

Thomson Television (Thailand) Co. Ltd 0 % (ЦТП сглобени в Тайланд)

Всички останали износители 15,0 %

Малайзия

Beko Elektronik AS 18,2 % (ЦТП сглобени в Турция)

Thomson Television (Thailand) Co. Ltd 0 % (ЦТП сглобени в Тайланд)

Всички останали износители 25,1 %

Тайланд

Thomson Television (Thailand) Co. Ltd 3 %

Всички останали износители 29,8 %

- (234) Размерът на антидъмпингови мита за индивидуални предприятия, посочени в настоящия регламент, са установени на базата на заключенията от настоящото разследване. Затова те отразяват ситуацията, установена по време на разследването за тези предприятия. Тези размери на митата (обратно на прилаганите мита на световно ниво за „всички останали предприятия“) се прилагат изключително за внос на продукти с произход от разглежданите страни и произведени от предприятията и от споменатото специфично юридическо лице. Внесените продукти, произведени от всяко друго предприятие, което не е изрично споменато в оперативната част на настоящия регламент с име и адрес, включително и свързани с тях предприятия, не могат да използват тези размери и ще бъдат обект на размерите на митата приложими за „всички останали предприятия“.

- (235) Всяко искане за прилагане на размера на антидъмпингови мита за индивидуални предприятия (напр. в следствие на промяна на име на предприятието или след установяване на ново предприятие за производство или продажби) следва да бъде представено на Комисията ⁽¹⁾ с цялата съответна информация, особено всякакви промени в дейността на предприятието, свързани с производството, местно и за износ, продажби, свързани с напр. тази промяна на името или с промяната на предприятието за производство или продажби. Ако е подходящо Комисията ще измени съответно регламента след съгласуване с Консултативния комитет, като актуализира списъка на предприятията, които ползват индивидуалните размери на митото.

Л. ДОБРОВОЛНИ ГАРАНЦИИ

- (236) Седем китайски предприятия предложиха обща доброволна гаранция заедно с Китайската камара за внос и износ на машини и електронни продукти (СССМЕ) съгласно член 8, параграф 1 от основния регламент. Предложението за доброволна гаранция беше подкрепено от китайските власти. Елиминирането на ефекта на щета от дъмпинга е постигнато по два начина: първо, ценова доброволна гаранция, покриваша вноса до нивото на договорения обем, и второ, *ad valorem* мито за вноса над нивото. СССРМЕ също ще предоставя на Комисията регулярна и детайлна информация за износа в Общността на предприятията, представляващи общата доброволна гаранция, което означава, че доброволната гаранция може да бъде ефективно наблюдавана от Комисията. Допълнително, подкрепата на китайските власти е такава, че минимизира риска от заобикаляне на доброволната гаранция.

⁽¹⁾ European Commission
Directorate-General Trade
Directorate B
B-1049 Brussels.

- (237) С оглед на това, предложената обща доброволна гаранция се счита за приемлива и въпросните предприятия и СССМЕ бяха информирани за основните факти, съображения и задължения, на които се основава приемането.
- (238) За да се даде възможност на Комисията ефективно да наблюдава съответствието на предприятията с общата доброволна гаранция, когато на съответните митнически органи се представя молбата за пускане за свободно обращение, освобождаването от антидъмпингови мита следва да зависи от представянето на търговска фактура, която съдържа най-малко елементите, посочени в приложение I и сертификат, издаден от Китайската камара за внос и износ на машини и електронни продукти; съдържащ елементите от приложение II. Това ниво на информация е необходимо на митническите органи, за да установи с необходимата точност, че пратката отговаря на търговските документи. Когато не се представи такава фактура или ако тя не отговаря на продуктите, представени на митницата, съответният размер на антидъмпингово мито вместо това ще бъде заплатен.
- (239) Следва да се отбележи, че при нарушение или оттегляне на доброволната гаранция или при съмнение за нарушение от което и да е от предприятията или от Китайската камара за внос и износ на машини и електронни продукти, ще се счита като нарушение на доброволната гаранция на всички страни и може да бъде наложено антидъмпингово мито съгласно член 8, параграфи 9 и 10 от основния регламент.

М. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

- (240) За да се гарантира ефективното събиране на митата и като се отчетат заключенията при разследването, че в повечето случаи произходът на ЦТП е същият като произхода на електронно лъчевата тръба, вносителите следва бъдат помолени да декларират произхода на електронно лъчевата тръба. Ако последната е с произход от Малайзия, Тайланд, Китайска народна република или Република Корея и ЦТП е с произход друг от страната на произход на електронно лъчевата тръба, вносителят следва да бъде помолен да представи отделна декларация за произход издадена от крайния производител.

	Мито (%)	Допълнителен код по TARIC
<i>а) ЦТП с произход от Малайзия произведени от:</i>		
Thomson Television (Thailand) Co. Ltd Pathumthani., Тайланд	0	8815
Beko Elektronik AS, Beylikduzu Mevkii, 34901 B. Sekmece Istanbul, Турция и неговото свързано изнасящо предприятие Ram Dis Ticaret, Buuyukdere Caddesi 101, Mecidiyekoy, Istanbul, Турция	18,2	A281

- (241) Вносителите следва да са информирани за последствията при не сътрудничество или при не представяне на коректна информация при определянето от страна митническите власти на произхода на ЦТП, т.е. използването на най-добрите налични факти с последствие, че резултатите могат да бъдат по-малко положителни, ако те бяха сътрудничели. Вносителите следва да бъдат информирани в случай, че представената информация не е приета и следва да им бъде дадена възможност да представят по-нататъшни обяснения,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. По този начин се налага окончателно антидъмпингово мито за внос на цветни телевизионни приемници с диагонален размер на екрана не повече от 15,5 см, независимо дали е или не е комбиниран в едно тяло с радио предавател и/или часовник, други от тези с модем и компютърна операционна система (ЦТП) и попадащи в кодове по КН ex 8528 12 52 (код по TARIC: 8528 12 52*11), ex 8528 12 54, ex 8528 12 56, ex 8528 12 58, ex 8528 12 62 (код по TARIC: 8528 12 54*10, 8528 12 56*10, 8528 12 58*10, 8528 12 62*11 и 8528 12 62*92) и ex 8528 12 66 (код по TARIC: 8528 12 66*10), и с произход от Малайзия, Тайланд, Китайска народна република и Република Корея.

2. Размерът на прилаганото мито нетно, при свободна на границата на Общността цена, преди облагане, следва да бъде следният:

Държава	Мито (%)	Допълнителен код по TARIC
Малайзия	25,1	8900
Турция	29,8	8900
Китайска народна република	44,6	8900
Република Корея	15,0	8900

С освобождаване на внос, който е произведен от следните предприятия, които са обект на следния размер на мито:

	Мито (%)	Допълнителен код по TARIC
<i>б) ЦТП с произход от Република Корея, произведени от:</i>		
Thomson Television (Thailand) Co. Ltd Pathumthani, Тайланд	0	8815
Beko Elektronik AS, Beylikduzu Mevkii, 34901 B. Sekmese Istanbul, Турция и неговото свързано изнасящо предприятие Ram Dis Ticaret, Buyukdere Caddesi 101, Mecidiyekoy, Istanbul, Турция	12,3	A281
<i>в) ЦТП с произход от Китайска народна република, произведени от:</i>		
Vestel Elektronik Sanayi ve Ticaret AS, Ambarli Petrol Ofisi Dolum Tesisleri Yolu Avcilar, Istanbul, Турция, и неговите свързани изнасящи предприятия:	24,5	A282
i) Vestel Dis Ticaret AS, Ambarli Petrol Ofisi Dolum Tesisleri Yolu Avcilar, Istanbul, Турция		
ii) Vestel Dis Ticaret AS Ege Serbest Bolge SB, Akcay Cad Gunduz Sokak 144/1, Gaziemir, Izmir, Турция		
iii) Vestel Bilisim Teknolojileri Sanayi ve Ticaret AS, Ambarli Petrol Ofisi Dolum Tesisleri Yolu Avcilar, Istanbul, Турция		
iv) Vestel Kommunikation Sanayi ve Ticaret AS, Sehith Fethibey Cad. 116/301 Kat: 3 20157 Pasaport, Izmir, Турция.		
<i>г) ЦТП с произход от Тайланд, произведени от:</i>		
Thomson Television (Thailand) Co. Ltd Pathumthani, Тайланд	3,0	8815

3. Освен ако не е посочено друго, изискванията в сила за митническите мита следва да се прилагат.

Член 2

1. При представяне на митническа декларация за пускане за свободно обращение пред митническите власти на държавите-членки, вносителят следва да декларира произхода на електронно лъчевата тръба, вложена в ЦТП. В случаите, когато електронно лъчевата тръба е с произход от Малайзия, Тайланд, Китайска народна република и Република Корея и ЦТП е с произход от друга страна от страната на електронно лъчевата тръба, вносителят следва да представи декларация за произход, издадена от крайния производител на ЦТП в съответствие с изискванията на приложение III.

2. Ако митническите органи на държава-членка или Комисията на Европейските общности при последвало разследване установят, че някоя декларация за произход в митническата декларация за пускане за свободно обращение в Общността е неточна или ако страна, свързана с определянето на произхода откаже достъп до или не представи информация и документация необходима за определянето на не преференциален произход на ЦТП, неговият произход може да бъде определен от компетентните власти на базата на най-добрите налични факти. Ако бъде установено, че някоя заинтересована страна е представила фалшива или подвеждаща информация, информацията следва да не се отчита и да се използват само налични факти. Заинтересованите страни следва да бъдат информирани за последствията от не сътрудничество.

3. Когато представена информация от заинтересована страна съгласно този член не е изцяло идеална, тя не следва да се отрича, ако недостатъците не причиняват трудности за постигане на коректни заключения и ако информацията е съответно представена своевременно и може да бъде проверена и ако страната е действала според възможностите си.

4. Ако доказателство или информация не са приети, представящата страна следва да бъде уведомена за причините за това и следва да ѝ бъде предоставена възможност да представи още обяснения в определена времева рамка. Ако обясненията бъдат отчетени като незадоволителни, причините за не приемане на тези доказателства и информация следва да бъдат разкрити на въпросните страни преди взимането на окончателно решение. Окончателното решение следва да съдържа заявление за причините.

5. Ако определянето на произхода се основава на наличните факти те трябва да бъдат проверени, където е възможно и във времевата рамка на разследването, като се позове на информация от други налични независими източници или информация, получена от други заинтересовани страни по време на разследването.

6. Ако заинтересована страна не сътрудничи или сътрудничи само частично, за да прикрие информация, резултатите могат да бъдат по-малко благоприятни за страната, за разлика от случая, ако тя е сътрудничила.

Член 3

1. Внос съгласно следните допълнителни кодове по TARIC, които са произведени и директно изнесени (т.е. транспортирани и фактурирани) от предприятие изброено по-долу до предприятие в Общността, което действа като вносител, следва да бъде освободен от антидъмпингово мито наложено съгласно член 1, ако вносът съответства на параграф 2.

Държава на произход	Предприятия	Допълнителен код по TARIC
Китайска народна република	Haier Electrical Appliances Corporation Ltd, Haier Road 1, Haier Industrial Park, Qingdao, Shandong, Китай	A291
Китайска народна република	Hisense Import & Export Co., Ltd, 11 Jiangsi Road, Qingdao 266071, Китай	A292
Китайска народна република	Konka Group Co., Ltd, Overseas Chinese Town, Shenzhen 518053, Китай	A293
Китайска народна република	Sichuan Changhong Electric Co. Ltd, 35 East Mianxin Road, High Tech Park, Mianyang, Sichuan, Китай	A294
Китайска народна република	Skyworth Multimedia International (Shenzhen) Co., Ltd, — 4F, 425 Ba Gua Ling Ind. District, Shenzhen, Китай	A295
Китайска народна република	TCL King Electrical Appliances (HuiZhou) Co., Ltd — 19, ZhongKai Development Zone Huizhou, Guangdong, Китай	A296
Китайска народна република	Xiamen Overseas Chinese Electronic Co, Ltd, 22 Huli Dadao, Xiamen SEZ, Xiamen, Fujian Province, Китай	A297

2. Вносът, упоменат в параграф 1, следва да бъде освободен от мито, при условие че:

- търговска фактура, която съдържа поне елементите, изброени в приложение I, както и сертификат, издаден от Китайската камара за внос и износ на машини и електронни продукти (СССМЕ), който да съдържа поне елементите, изброени в приложение II, са представени на митническите органи на държавата-членка при представянето на декларацията за освобождаване за свободно обращение; и
- декларираните и представените на митницата стоки съответстват точно на описанието в търговската фактура и сертификата.

Член 4

Процедурата относно вноса на стоки, описани в член 1, параграф 1 и с произход от Сингапур, се приключва.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила деня след публикуването му в Официален вестник на Европейските общности.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 14 август 2002 година.

За Съвета
Председател
P. S. MØLLER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Необходимата информация за търговската фактура, придружаваща продажбите, които са обект на доброволна гаранция

1. Надпис „ТЪРГОВСКА ФАКТУРА, ПРИДРУЖАВАЩА СТОКА, КОЯТО Е ОБЕКТ НА ДОБРОВОЛНА ГАРАНЦИЯ“;
2. Име на предприятието съгласно член 2.1, което издава търговската фактура;
3. Номер на търговската фактура;
4. Номер на съответния сертификат за доброволната гаранция
5. Дата на издаване на търговската фактура;
6. Допълнителен код по TARIC, съгласно който стоката на фактурата следва да бъде освободен на митницата на границата на Общността;
7. Точно описание на стоката включително:
 - номер на кода на продукта (PCN),
 - технически спецификации на стоката (включително размер в см, формат на екрана, съществуване на опции като телетекст и/или стерео),
 - номер на кода на продукта на предприятието (CPC) (ако се прилага),
 - код по КН,
 - количество (да бъде представено в единици);
8. описание на условията на продажбата, включително:
 - цена на единица,
 - прилаганите условия за плащане,
 - прилаганите условия за доставка,
 - държава — крайна дестинация и вход в ЕС,
 - всичките отстъпки,
 - държава на произход;
9. Име на дружеството, което е вносител и на чието име е издадена фактурата от предприятието;
10. Име на представителя на предприятието, който е издал фактурата за доброволната гаранция и следната подписана декларация:

„Аз, долуподписаният, декларирам, че продажбата чрез директен внос в Европейските общности на стоки, описани в настоящата фактура, са в рамките и съгласно условията на доброволната гаранция, предложена от {предприятие} и приета от Европейската комисия с Решение 2002/683/ЕО ⁽¹⁾. Декларирам, че информацията, представена в настоящата фактура е пълна и точна.

(¹) ОВ L 231, 29.8.2002 г., стр. 42.“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Необходимата информация за сертификата на CCCME, придружаващ продажбите, които са обект на доброволната гаранция

1. Име, адрес, факс и телефонен номер на Китайската камара за внос и износ на машини и електронни продукти (CCCME).
2. Име на предприятието съгласно член 3.1, което издава търговската фактура;
3. Номер на търговската фактура;
4. Дата на издаване на търговската фактура;
5. Допълнителен код по TARIC, съгласно който стоката на фактурата следва да бъде освободен на митницата на границата на Общността;
6. Точно описание на стоката включително:
 - кода за отчитане на продукта (PRC),
 - технически спецификации на стоката (включително размер в см, формат на екрана, съществуване на опции като телетекст и/или стерео),
 - номер на кода на продукта на предприятието (CPC) (ако се прилага),
 - код ПО КН;
7. Точно количество износ в единици;
8. Номер на сертификата;
9. Име на представителя на CCCME, който е издал сертификата и следната подписана декларация:

„Аз, долуподписаният, декларирам, че лицензът е предоставен за директен износ в Европейските общности за стоки, описани в настоящата фактура в рамките на доброволната гаранция и че лицензът е издаден в рамките и съгласно условията на доброволната гаранция, предложена от {предприятие} и приета от Европейската комисия с Решение 2002/683/ЕО. Декларирам, че информацията представена в настоящия сертификат е пълна и количествата, обхванати с този сертификат не надвишава тавана на доброволната гаранция.“
10. Дата;
11. Печат на CCCME.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Декларация за произход

Продавач: [въведете пълното име и адрес на продавача на ЦТП]

Номер и дата на търговските фактури:

Опаковка №	Описание на стоката	Количество (№ на артикула)	С произход от държава
(1)	(2)	(3)	(4)

Производител: [въведете пълното име и адрес на крайния производител на ЦТП, ако производителят не е същото лице като продавача]

Производителят на тези стоки заявява:

- че произходът на стоките, заявен в колона 4 за описаните в колона 2 стоки на настоящата декларация, са определени в съответствие с изискванията на приложение 11 на Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията,
- своето желание за пълно сътрудничество с Комисията на Европейските общности или с митническите органи на внасящата държава-членка, когато се потвърждава достоверността на декларацията.

Дата		(Подпис)
	(Печат на предприятието производител, което в подписало декларацията)	(Име и длъжност на оторизираното да подписва лице)